

**BOHLER HEIDE**  
Cafe & Restaurant

**SPARGEL**

www.bohler-heide.de  
Tel. 02403/38307  
Bohler Heide 1 / Eschweiler  
- Montag Ruhetag -

kompetent, zuverlässig  
und nur einen Mausklick entfernt!  
[www.hema-immobilien.de](http://www.hema-immobilien.de)

**HEMA** ivd  
IMMOBILIEN

Jülicher Straße 79, 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/79000, Fax 7900-50

Reichhaltiges  
Frühstücksbuffet  
Sonntags & Feiertags  
10:00 - 12:00 Uhr

02403 / 83 98 033  
Zum Bauhausweg 53,  
52249 Eschweiler

**SEEHAUS** 53

**ESCHWEILER**

# FILMPOST

gegr. 1931

93. Jahrgang · Nr. 18 · 01. Mai 2024

[www.filmpost.de](http://www.filmpost.de)

Große Ausstellung - Beratung - Montage - Service  
Carport - Garage - Garagentor - Gerätehaus

**graafen**  
☎ 02403 87480

**AUTO FIT** Kfz-Service & Technik Marschall  
Mobilität erfahren

**Ihr NISSAN  
-Spezialist in  
Eschweiler!  
(Selbstverständlich auch  
andere Marken!)**

Königsbenden 38  
52249 Eschweiler  
Tel./Fax 02403/5027488  
E-Mail:  
kst.marschall@t-online.de

## Hotel de Ville wird umfangreich renoviert

Seit dem 1. Dezember 2023 ist die französische Kette „B&B Hotels“ Betreiber für das geschichtsträchtige Hotel de Ville in der Dürener Straße.

In den letzten Wochen hat sich einiges getan, denn „B&B“ hat mit einer umfangreichen Modernisierungskur begonnen. Wie Dr. Xavier Eisenhuth, einer der beiden Geschäftsführer der unterhaltenden „ESCHOTEL GmbH“ berichtet, werden alle Etagen komplett renoviert. Sämtliche Bäder werden erneuert, die Teppichböden und das Mobiliar ausgetauscht, die Zimmer tapeziert und gestrichen sowie mit neuen Vorhängen, Beleuchtung und interaktivem TV ausgestattet. Zusätzlich dazu bekom-

men alle Zimmer und der öffentliche Bereich Klimaanlage und im Haus wird ein neues WLAN errichtet.

Das Hotel de Ville verfügt über 66 Zimmer, die nun allesamt umgestaltet werden. Nach den Renovierungsarbeiten, die spätestens Ende August beendet werden sollen, wird das Haus auch über ein behindertengerechtes Zimmer sowie Familienzimmer für jeweils zwei Erwachsene und zwei Kinder verfügen. Zudem können Gäste zukünftig zwischen Comfort-, Premium- und Standardzimmer als Doppel- und Zweibettzimmer wählen.

Derweil hat der Eigentümer des Hotels bereits Maßnahmen am Gebäude vorgenommen.

„Beta Fonds V Ville Hotel Eschweiler GbR“, eine Eigentümergesellschaft der Firmengruppe von Helmut Mau Junior, konzentrierte sich unter anderem auf Sicherheitsaspekte. Eine neue Brandschutz- und Blitzanlage wurden errichtet sowie Trockenfeuerleitungen verlegt. Zudem fanden Arbeiten an der elektronischen Gebäudeausstattung statt.

Nachdem Ende vergangenen Jahres Gerüchte über eine Schließung des Hotels kursierten, sind die aktuellen Maßnahmen ein deutliches Signal. Eigentümer und Betreiber investieren in den Standort, um Eschweilers größtes Hotel für die Zukunft zu wappnen.

**Manuel Hauck**

**Ingenieurbüro Wolf** **GTÜ**  
Sachverständige für Fahrzeugtechnik & Verkehrssicherheit

**Als Vertragspartner der GTÜ bieten wir Ihnen:**

- Hauptuntersuchungen
- Änderungsabnahmen
- Abgasuntersuchungen
- Oldtimerbegutachtung
- H-Kennzeichen für historische Fahrzeuge
- Voll- & Einzelabnahmen

**Unsere Sachverständigenleistungen:**

- Schadengutachten
- Wertgutachten
- Gasprüfungen
- UVV Prüfungen
- Oldtimer-Bewertungen inkl. Marktanalyse

52249 Eschweiler • Königsbenden 46a • Telefon: (0 24 03) 15 666 • Geöffnet: Mo-Fr: 8.00 - 17.00 Uhr • Sa: 9.00 - 12.00 Uhr • [www.gtue-eschweiler.de](http://www.gtue-eschweiler.de)

**TRI-O-med G M B H** *Denk was wir tun, tun wir für Sie!*

**TRI-O-med GmbH**  
Aachener Str. 30 • 52249 Eschweiler  
Zufahrt über Auerbachstr. • Media Markt  
Tel.: 02403 7884 0 • Fax: 02403 7884 19  
info@tri-o-med.de • [www.tri-o-med.de](http://www.tri-o-med.de)

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr: 07.00-18.00 Uhr • Kostenfreie Parkplätze direkt vor dem Haus.

**KLEIS** **Über 20.000 Artikel online und vor Ort**  
Alles für Gesundheit und Krankenpflege

**KLEIS Gesundheitszentrum** Stolberg  
**TRI-O-med G M B H** Eschweiler  
**APOTHEKE AUF DER HEIDE** Breinig  
**INDA APOTHEKE** Kornelimünster  
**KLEIS** Sanitätshaus & Orthopädie-Technik Simmerath

**Wir beraten Sie vor Ort oder bei Ihnen zuhause • [www.kleis-gesund.de](http://www.kleis-gesund.de)**

**Einbauküchen und Elektrogeräte vom Fachmann. Seit über 50 Jahren Qualität, Beratung und Service.**

**Starke Marken, guter Rat!**

**eigener Elektrogeräte-Kundendienst Tel. (0 24 03) 94 94-15**  
Diegeler GmbH • Laurenzberger Straße 2 (direkt hinter der Festhalle) • 52249 Eschweiler-Dürwiß  
Tel. (0 24 03) 94 94-0 • Öffnungszeiten: Mo 9-20 Uhr, Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr • [www.diegeler.de](http://www.diegeler.de)

**Miele**  
Miele Waschmaschinen und Trockner sind stark für die Umwelt und sanft zu Ihrer Wäsche. Maßgeschneiderte und schonende Wäschepflege mit der automatischen Dosierung TwinDos® und den Trocknern von Miele. Das ist Qualität, die ihrer Zeit voraus ist.

**Miele. Immer Besser.**

✓ Lieferung frei Haus (im Kreisgebiet AC/DN)  
✓ Altgerätesorgung ohne Mehrkosten  
✓ Einbau/Montage durch eigene Monteure  
✓ eigener Reparatur-Kundendienst

**Seit über 50 Jahren für Sie da!**  
**diegeler**  
Küchen • Elektrogeräte • Service  
Wer uns kennt, kommt wieder.

**Wir gratulieren...**

Quelle: Stadt Eschweiler

**...zum Geburtstag**

Name	Geburtsname	Vorname	Geburtsdatum	Alter
Abels		Norbert	01.05.1944	80
Dieckmann		Heinrich	01.05.1930	94
Düppengießer		Manfred	01.05.1943	81
Nelles	Vroels	Anna	02.05.1939	85
Ziegler	Schmidt	Inge	02.05.1942	82
Domaschke		Helmut	03.05.1940	84
Hamza		Karl	03.05.1940	84
Rasmus		Paul	03.05.1941	83
Roland	Heitzer	Elisabeth	03.05.1934	90
Wiesemann		Josef	04.05.1934	90
Gebert	Schlegel	Lisbeth	05.05.1934	90
Kemen		Paul-Bernhard	05.05.1944	80
Sommer	Freiwald	Helga	05.05.1944	80
Büschbell		Gerhard	06.05.1940	84
Breuer		Bernhard	07.05.1940	84
Gertz	Thiele	Beatrix	07.05.1940	84
Gemünd		Heinz	08.05.1941	83

**...zum Ehejubiläum**

Name	Geburtsname	Vornamen	Eheschließung	Jubiläum
Heidbüche	Akmacic	Kata und Wilhelm	02.05.1974	Goldhochzeit

Anzeige

**Berufssprachkurs für Beschäftigte**

Am Freitag, 26.04. haben sechs Beschäftigte ihre Ergebnisse über die Teilnahme an der Prüfung Deutsch-Test für den Beruf B2 an der Volkshochschule Eschweiler erhalten. „Über 13 Monate lang haben die Teilnehmenden neben der Arbeit in über 500 Unterrichtsstunden am Abend ihre Sprachkenntnisse in Deutsch erheblich verbessert“, erläutert vhs-Leiterin, Silvia Hanne-mann. „Dies war für die Teilneh-

menden neben Arbeit und Familie ein Kraftakt und sie können wirklich stolz auf sich sein“. Ein neuer Berufssprachkurs für Beschäftigte startet schon bald und noch sind ein paar Plätze frei. Der Unterricht findet dienst- und donnerstag-abends von 17:30-21:30 Uhr und 1 x im Monat samstags von 09:00-13:00 Uhr statt. Teilnehmen können Voll- und Teilzeitbeschäftigte und Minijobber\*innen, die ihre Deutsch-

kenntnisse auf dem Niveau B2 nach dem Europäischen Referenzrahmen verbessern wollen und bereits Deutschkenntnisse auf dem Niveau B 1 haben.

Weitere Informationen u. Beratung geben Frau Silvia Hannemann, [silvia.hannemann@eschweiler.de](mailto:silvia.hannemann@eschweiler.de), Tel. 02403 7027-30 oder Frau Magdalena Schonert, [magdalena.schonert@eschweiler.de](mailto:magdalena.schonert@eschweiler.de), Tel. 02403 7027-50.

**Vogelkundliche Morgenwanderung**

Am Samstag, 11.05. von 06:00 – 08:30 Uhr findet eine vogelkundliche Morgenwanderung im Eschweiler Stadtwald statt, in der sich den Gesängen der fast vollständig zurückgekehrten Zugvögel gewidmet wird. Die Klänge der Heim-

kehrer werden erlebt, während der Kursleiter, Herr Dr. Heinz Meyer – Botaniker, Biologe und Biograph – Erkenntnisse über die beeindruckenden Zugrouten und Lebensgewohnheiten der Zugvögel vermittelt. Diese einzigartige Gele-

genheit ermöglicht es, die Vielfalt der Vogelwelt in einer der schönsten Jahreszeiten hautnah zu erleben.

**Die Gehstrecke beträgt ca. 6 km. Beratung: 02403 7027-0, Anmeldung: [www.vhs-eschweiler.de](http://www.vhs-eschweiler.de)**

**Entspannungs- und Phantasiereisen**

Ein neuer vhs-Kurs "Entspannungs- und Phantasiereisen", der ab dem 02.05. von 12:15 bis 13:15 Uhr startet, vermittelt die Kunst der Meditation durch kreative Vorstellungskraft. Stress abzubauen, Gedanken zu beruhigen und Ihre innere Balance zu finden, sind Ziele des Kurses. Die Methoden dienen somit auch der Burnout-Prävention. Diesem Ziel dient auch der neue Kurs

"Atem-Yoga im Wald", der am Mittwoch 08.05. um 15 Uhr startet. Nach dem Vorbild des Breath-Walks sollen in diesem Kurs Bewegung im Wald mit Techniken aus dem Yoga und der Achtsamkeit verbunden werden.

**Anmeldung: [www.vhs-eschweiler.de](http://www.vhs-eschweiler.de) Infos: 02403 7027-0**

**Ab morgen schöner baden!** Wannenwechsel ohne Schmutz u. Fliesen-schaden. Aßmus GmbH, Heizung-Sanitär, [www.assmus-eschweiler.de](http://www.assmus-eschweiler.de), Tel. 02403/ 889595.

**Isfahan Teppich, jede Woche neue Angebote, bis 70 % Rabatt.** Teppich Reparaturen & Reinigung, Tel.: 02403/15969, Eschweiler, Marktstr. 7.

**Kaufen Gold, Silber, Zinn, Versilber-tes zu Top Preisen.** Uhren, Münzen usw. Schatztruhe Mi-Fr 13.18.00 Uhr, Odilienstr. 18 in Eschweiler. Info 02403-23589 + 0172/6678169.

**vhs** Volkshochschule Eschweiler

Anzeige

**Einladung zur Rad-Wallfahrt nach Kevelaer 2024**

Auch in diesem Jahr startet die 8. Rad-Wallfahrt von Montag, 12. August bis Donnerstag, 15. August 2024 nach Kevelaer.

Die Radtour führt durch Feld und Flur über ausgesuchte Rad- und Wanderwege. Die beiden Tagesstrecken auf dem Hin- und Rückweg betragen unter Einhaltung einer Vielzahl von Pausen jeweils ca. 75 km und 40 km. In verschiedenen Kirchen werden kurze Impulse und Gedanken zur Wallfahrt angeboten. Stille Momente werden sicherlich nicht ausgelassen. Mittwochs treffen sich die Radpilger

mit allen Pilgern aus der Stadt, die zu Fuß, per Bus oder Pkw angereist sind, um 10 Uhr zum gemeinsamen Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Antonius Kevelaer, um anschließend zum Gnadenbild zu ziehen. Ein begleitender Kofferservice sorgt für ein unbeschwertes Radfahren. Hotelübernachtungen sind in Lobberich (Hin- u. Rückfahrt) und Kevelaer vorgesehen.

Machen Sie sich mit uns, dem Initiativkreis „St. Marien-aktiv“, auf den Weg. Es erwartet Sie ein Radfahrervgnügen der besonderen Art.

Sollten Sie Interesse haben und nähere Informationen wünschen, so melden Sie sich bitte bis Dienstag, 11. Juni 2024 im Zentral-Pfarrbüro: Heilig Geist, Pfarrer-Kleinermanns-Str. 11 unter Telefon 02403 / 9611840, Rad-Wallfahrt Kevelaer, an.

Zu einem ausführlichen Vorbereitungsgespräch, in dem alle Einzelheiten besprochen und entsprechende Informations-Merkblätter verteilt werden, erhalten Sie rechtzeitig eine Einladung.

**Wir freuen uns über Ihre Anmeldung!**

**MEINE ANSICHT****Geschäftliches**

**Rückblick:** Als ich in meinem ersten Erfahrungsbericht über die unvollendete **L 11 (Südstraße)** berichtete, hat dies zur Nachfrage im Haupt- und Finanzausschuss geführt! Am 20. März konnte der Dezernent aber noch keinen veränderten Sachstand bekannt geben. Umso erfreulicher, dass gut einen Monat später offenbar wieder genügend **"Schotter"** und weiße Markierfarbe für die Fertigstellung vom Land NRW aufgetrieben werden konnte, sodass inzwischen bereits Vollzug der gesamten Baumaßnahme gemeldet werden kann!

Das wird nicht nur die Autofahrer freuen, sondern auch schon bald die **Bienen**, die sich auf Initiative und Kosten eines **Eschweiler Sponsors** (siehe FILMPOST vom 24. April) demnächst an den Blüten auf dem Hochplateau des Südstraßen-Kreisel laben können!

**Ausblick:** Immer noch nicht - Stand 26. April - ist aus dem Rathaus ein Termin für die Einbringung des Haushaltes 2024 signalisiert worden! **Ein Drittel des Jahres 2024** gehört bereits der Geschichte an, und weiterhin ist nichts zu sehen von den von der Bürgermeisterin zum Jahreswechsel sehr optimistisch angekündigten Maßnahmen, deren Umsetzung leider nahezu ganz auf die Hoffnung gegründet ist, dass die notwendigen Gelder in zweifacher Millionenhöhe von außerhalb zufließen!

**Diese und weitere Wahrheiten sollten endlich den in vielfacher Hinsicht betroffenen Bürgern durch die politisch Verantwortlichen zugemutet werden!**

**"Wie gehen die Geschäfte?,"** fragte ein Ratsmitglied - etwas doppeldeutig - in der bereits erwähnten Ausschuss-Sitzung im Hinblick auf die neue **Toilettenanlage** auf der Marktstraße, die etwa zum Jahreswechsel - ohne öffentliche Einweihung - "in Betrieb" ging.

Die Anlage hat die Eschweiler Bürger immerhin mehr als **220.000 Euro** gekostet! Nicht gerechnet: Die Aufwendungen für den "laufenden" Betrieb und eine dreimalige Grundreinigung pro Woche kommen hinzu! Eine Nutzungsgebühr von 50 Cent für jeden WC-Gang ist wohl nicht annähernd ausreichend!

Ich wage mir nicht vorzustellen,

wie den potenziellen Benutzern mit dringenden Bedürfnissen zumute war, als sie - unmittelbar nach Inbetriebnahme der gesicherten Toilettenanlage - feststellen mussten, dass der Münzeinwurf defekt war! - **"Gibt es einen Notfallplan?"** wäre meine Frage gewesen.

**Marktstraße 9 - "Haus des Strukturwandels"** - Nur ein paar Meter vom neuen "Haus für Notfälle" entfernt bietet seit langer Zeit ein Geschäftshaus (ehemalige Metzgerei - später Textilgeschäft), das vor Jahren ursprünglich als zentrale Anlaufstelle für Firmen dienen sollte, die mit der Erstellung des bereits mehrfach umbenannten, aber noch nicht ansatzweise begonnenen Komplexes "Rathaus-Quartier" beschäftigt sein sollten, einen ausgekehrten Einblick in sein Innenleben.

Die Stadt Eschweiler hat das Haus zwar vor Jahren billig gekauft, aber mangels eigener Finanzen offenbar Zuflucht im Fördertopf **"Kommunale Klimaschutz-Modellprojekte"** gesucht und gefunden!

Derzeit ist das **"Haus des Strukturwandels"** eher ein Beispiel für den Stillstand des gesamten Komplexes um das Rathaus, zumal die Verwirklichung der hehren Pläne inzwischen wohl nahe **1.500.000 Euro** liegen!

Ob bis zur Wiederaufnahme der sehr aufwendigen Umbauten auch schon die umfangreichen Straßenumbaupläne (mit Wendehammer) auf der Marktstraße begonnen haben, steht in den Sternen des noch nicht bekannten - geschweige denn genehmigten - Haushaltsplans für dieses laufende Jahr!

Als Erläuterung: Die Kosten für die "Änderung der Verkehrssituation durch versenkbare Poller" - von der grün/roten Mehrheit so gewollt - sind auf den beiden Zugängen zum Markt mit über 400.000 € genehmigt und unter der Haushaltsstelle **"Zugangssperre Markt"** "verfügbar": genau **404.969,31 €!**

**Es wird spannend!**

Spätestens, wenn im Mai endlich "reiner Wein" auf den Tisch der Eschweiler Finanz-Tafel kommt! Bereits im Vorjahr hatte ich den Bürgern die Anschaffung eines **Sparschweins** empfohlen!

**Es wird dringend!**

**Manfred Waltermann**

**Malerarbeiten rund ums Haus, Altbausanierung Trockenbau, Strukturputze und Fliesenarbeiten, Malerbetrieb Manfred Brandt, [malerbrandt79@t-online.de](mailto:malerbrandt79@t-online.de), seit 1979, Telefon 02403-28588, Fax 38358.**

**Malermeister Holger Burchartz, Tel. 0163/2403806 oder 02403/ 7497140.**

**Kaufen Gold, Silber, Zinn, Versilber-tes zu Top Preisen.** Uhren, Münzen usw. Schatztruhe Mi-Fr 13.18.00 Uhr, Odilienstr. 18 in Eschweiler. Info 02403-23589 + 0172/6678169.

**GARAGEN - TORE - ANTRIEBE**

**novoferm**  
Tor-Center

**Wir machen das Tor Rundumservice inkl. aller Nebenarbeiten**

**GTA Hochhaus 02403/ 51070**  
Inhaber: Jörg Hartwich  
Bitte besuchen Sie uns! [www.gta-hochhaus.de](http://www.gta-hochhaus.de)

**EMRA PIZZERIA**

JEDE PIZZA INKL. MIT 3 ZUTATEN 29CM  
NUR **6,00€** Je weitere Zutat +1,50€

Adresse - Grabenstr. 34 - 52249 Eschweiler

BESTELLSHOTLINE  
**02403 8317257**

Öffnungszeiten  
Mo - Sa 11:00-23:00  
So 13:00-23:00 Uhr

**Kram-, Floh- & Trödelmarkt** **Angebot: 5m Trödel 40.-**

Mittwoch, **01.05.** **eschweiler hit**  
Dürener Straße 200

Sonntag, **05.05.** **eschweiler kaufland**  
teilüberdacht & leihpavillons

**Jakob Bamberger Märkte 02403-10115 & 0172-2385947**

**REHMAN**  
Dach & Fach

**Telefon & Whatsapp 0178-9105450**  
email: [Rehman.DachWandStein@gmx.de](mailto:Rehman.DachWandStein@gmx.de)

**Anruf genügt, wir kommen sofort - auch NOTDIENST!**

Suche PKW Garage in Dürwiß und Umgebung. PKW wird wenig bewegt. Tel.: 0176-23643275 oder 02403-889452.

**Kärcher**

Weg mit Schmutz und Dreck! Reinigungsgeräte von Kärcher für ein ordentliches und sauberes Zuhause.

[www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)

Spielmannszug sucht neue Mitglieder - wer Spaß an Musik hat, kann sich gerne melden. Tel.: 01577/4407362. Des Weiteren haben wir noch Kapazitäten für Karneval frei.

Buchtipp: Lassen Sie sich von dem Roman "Story einer Staatsanwältin" von Monika Heinrichs mitreißen und begeistern! Die Geschichte einer tapferen Staatsanwältin. Sie bietet ein faszinierendes Zusammenspiel zwischen Gegenwart & Vergangenheit, Liebe & Kriminalität, das Sie bis zur letzten Seite in Atem halten wird. Erhältlich in ihrer Buchhandlung, Amazon u.v.m. ISBN 9783903468184, auch als E-Book erhältlich.

Xiu Xiu Massage Rosenallee 18 Angebot: 60 Min. Paarmassage 75 €, Tel.: 02403/5551596.

**glas kuck**

Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/22021 · [info@glas-kuck.de](mailto:info@glas-kuck.de)

**Wir machen das Leben leichter!**

**Wir haben, was Sie brauchen!**

**BROSIOUS** DIENSTLEISTUNGEN

Dürener Straße 16  
52249 Eschweiler  
02403 5 04 02 36

**Mobile Fußpflege**  
Susann Hohmann  
Ihre Füße tragen Sie ein ganzes Leben!  
Mobil 0179/66 39 048

**Hydraulischer Abgleich macht Ihre Heizung effizienter!**

**Aßmus**  
Heizung • Sanitär • Lüftung

Hompeschstraße 66  
52249 Eschweiler  
Tel. 02403 / 88 9595

Eschweiler Markt, 3ZKDB, Balkon, GET-Hzg., Abstellraum, Keller, im 1.OG, an 1-2 solvente Personen, 545,- € + NK ab 01.08.2024 zu vermieten. Tel. 02403-555449 ab 18.00 Uhr.

Waffelzeit: Ab sofort heiße Waffeln im Bistro ESG!

Trapezbleche, Dachpfannenbleche und Abkantbleche in allen Längen und Stärken, sowie Sonderposten auf Lager. Anlieferung möglich, Tel. 0151-46329021.

Wir beraten Sie gerne:  
Düren, Willi-Bleicher-Straße 33  
Gewerbegebiet „Im großen Tal“  
☎ 0 24 21 / 98 10 67, Fax 984068  
[www.bodo-mack.com](http://www.bodo-mack.com)

**KÄRCHER bodo mack**  
Vertragshändler  
[www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)

**Inde TAXI** Inh. Horst und Marco Mohnen  
Dürener Str. 15 · 52249 Eschweiler

Taxi-, Kranken-, Dialyse-, Bestrahlungs- und Kurierfahrten, Flughafen-transfer, Rollstuhltransporte



**(024 03) 66066 + 1842**

# GEBRAUCHT-RAD-BÖRSE

# henrotte

Fahrräder

**WANN?** Samstag, 4. Mai von 9 - 12 Uhr  
**WO?** Vor unserem Geschäft

**Und so geht's:**

1. Du bringst dein **verkehrssicheres Fahrrad** am Samstag ab 9 Uhr zu uns.
2. In der Zeit von **9 - 12 Uhr** kannst du dein Rad vor Ort von privat an privat verkaufen. **Ohne Provision und ohne Standgebühr.** Unsere Mitarbeiter geben dir gerne einen Tipp bei der Preisfindung.



Hotline für die Gebrauchtradbörse: 02403 / 23 483

**WIR FREUEN UNS AUF DEINEN BESUCH!**



# LAST MINUTE DEALS



TOYOTA AYGO X PLAY  
AB

**149** €<sup>1</sup>  
mtl. leasen

OHNE ANZAHLUNG

TOYOTA YARIS COMFORT HYBRID  
AB

**199** €<sup>1</sup>  
mtl. leasen

OHNE ANZAHLUNG

## DER TOYOTA AYGO X PLAY

Toyota Safety Sense, Klimaanlage, adaptive Geschwindigkeitsregelanlage, Apple CarPlay und Android Auto, Rückfahrkamera, Start-und-Stop-System, u.v.m.

### **Unser Toyota Easy Leasing Angebot für den Toyota Aygo X Play 1,0:**

Anschaffungspreis: 13.976,02 € zzgl. Überführung von 999,00 €, Leasingsonderzahlung: 0,00 €, Gesamtbetrag: 7.152,00 € (zzgl. Überführung), jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 48 Monate, 48 mtl. Raten á 149,00 €.

### **Unser Toyota Easy Leasing Angebot für den Toyota Yaris Comfort 1,5-l-Hybrid:**

Anschaffungspreis: 19.544,01 € zzgl. Überführung von 999,00 €, Leasingsonderzahlung: 0,00 €, Gesamtbetrag: 9.552,00 € (zzgl. Überführung), jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 48 Monate, 48 mtl. Raten á 199,00 €.

<sup>1</sup>Ein unverbindliches Leasingangebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. Nur für Privatkunden. Gültig bis 30.06.2024. (Abbildung zeigt Sonderausstattung).

**Energieverbrauch Toyota Aygo X Play, 1,0-l-VVT-i mit 5-Gang-Schaltgetriebe Benzinmotor, 53 kW (72 PS) kombiniert: 4,8 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 109 g/km; CO<sub>2</sub>-Klasse C.**

**Energieverbrauch Toyota Yaris Comfort 1,5-l-VVT-i Hybrid mit stufenlosem Automatikgetriebe: Benzinmotor 68 kW (92 PS) und Elektromotor 59 kW (80 PS) Systemleistung 85 kW (116 PS), kombiniert: 4,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 100 g/km. CO<sub>2</sub>-Klasse: C.**



Auto-Koch GmbH & Co. KG

Auf dem Felde 75 • 52249 Eschweiler • Tel.: 02403-50580

[www.auto-koch.com](http://www.auto-koch.com)

# „Ihr seid Gewinner!“: Berufliche Sprachkurse erfolgreich abgeschlossen

500 Unterrichtsstunden wurden absolviert, um Deutsch zu erlernen. Die Teilnehmer der beruflichen Sprachkurse an der Volkshochschule Eschweiler freuten sich nun, jenes Zertifikat zu erhalten, welches ihnen Deutsch auf B2-Niveau belegt.

Bei einer feierlichen Stunde fand die offizielle Übergabe statt. Zwischen Sekt und Pizza gratulierten Silvia Hannemann (vhs-Leiterin), Magdalena Schonert (Fachbereichsleitung Integration und Teilhabe) sowie Dana Duikers (Dezernentin der Stadt) den Absolventen herzlich.

Duikers sprach von gelebter Integration, bedankte sich bei dem Dozenten-Team und zeigte sich wie Hannemann von den Teilnehmern beeindruckt. Letztere absolvierten in zwei unterschiedlichen Kursformaten das B2-Zertifikat. Einer der beiden beruflichen Sprachkurse, die vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge gefördert wird, wurde an vier Tagen pro Woche abends absolviert. 500 Unterrichtsstunden umfasste auch der zweite Typ, bei dem die Einheiten, neben den beruflichen Verpflichtungen, zweimal in der Woche sowie samstags stattfanden.

### Persönliche Meilensteine

Die sprachliche Bildung ist ein bedeutsamer Schritt für die Migranten. So berichtet Mohamad Haris, dass ihm Bekannte den Kurs empfohlen hatten. In seiner Heimat hatte er Zahnmedizin studiert. Obwohl hier nur ein Teil der abgeschlossenen Semester anerkannt wird, möchte er das Studium in Deutschland fort-



Die Teilnehmer der Sprachkurse zeichnen sich durch verschiedene Migrations- und teils Fluchtgeschichten aus. Foto: Manuel Hauck

setzen, benötigt dafür aber das Sprachlevel C1. Ähnliche Pläne hat Omral, der seit drei Jahren in Deutschland lebt. Den Sprachkurs hat er neben seinem Beruf als Elektro-Ingenieur absolviert.

Die Unterrichtseinheiten in Präsenz haben ihm dabei wesentlich besser gefallen als die Online-Stunden. Jetzt möchte er das Level C1 erreichen, um ein Master-Studium in Erneuerbaren Energien starten zu können.

Während Melike – auch dank des nun erreichten Sprach-Niveaus – beabsichtigt, eine Ausbildung als Erzieherin beziehungsweise im pädagogischen Bereich aufzunehmen, hat Paulina für sich erkannt, dass sie nicht weiter in der Betreuung arbeiten, sondern den Weg als Bi-

rokauffrau einschlagen möchte.

Auch die weiteren Teilnehmer sind sich einig, dass ihnen der Sprachkurs vor allem bei der beruflichen Entwicklung weitergeholfen hat. Gleichwohl gab es Phasen, in denen der Abbruch in Erwägung gezogen wurde, schildert Himdad Mahmud. Er ist als sozialpädagogischer Begleiter für die Volkshochschule im Einsatz und steht mit den Teilnehmern im Austausch, wenn diese Schwierigkeiten haben, die Sprachkurse fortzusetzen.

„Ihr seid Gewinner“, brachte es Iana Peterhoff, die neben Olga Melzer und Conny Stenzel-Zenner das Dozentinnen-Team bildete, bei der feierlichen Zertifikatsübergabe auf den Punkt.

Manuel Hauck

## Teppich *sauber und günstig* Lehmann



- 450 versch. Tapeten der aktuellen Kollektion
- Tapetenbücher
- Teppichböden
- PVC-Rollen
- Designböden
- Farben + Lacke
- Maler-Zubehör
- Farben-Mischmaschine
- Kunstrasen

Herbol  
DIN Wandfarbe  
weiß o. altweiß, 12,5 l  
**26,90**

www.unser-farbenparadies-shop.de

Merkurstr. 7 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/31326  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr · Sa. 9.00-13.00 Uhr

### Aufgepasst beim Heizölkauf!

Erst uns fragen, dann kaufen!

Heizöl! Nur bei uns!  
Immer sehr günstig!



Indeland  
brennstoff-service  
Tel. 02403-5554840



## Stefan Storost KG

Einkaufen - Vielfalt - Aus der Region | Ihr Frischemarkt in Dürwiß

Am Fließ 6 · 52249 Eschweiler-Dürwiß  
Mo.-Sa. 7.00-21.00 Uhr

### SCHWEINENACKENSTEAKS

versch. mariniert, je 100 g



SUPER-KNÜLLER!

0.79



### SCHINKEN-FLEISCHWURST

im Ring, natur, mit Knoblauch oder Chili, je 100 g



SUPER-KNÜLLER!

0.88

### Zarte SCHINKENSCHNITZEL

ideal zum Kurzbraten, je 1 kg



SUPER-KNÜLLER!

7.99

### „IRISH NATURE“ HÜFTSTEAK

zart gereifte Spitzenqualität, je 100 g



SUPER-KNÜLLER!

1.99

### Frische HÄHNCHEN-UNTERKEULEN

Hkl. A, je 1 kg



SUPER-KNÜLLER!

3.99

### Gekochter Hinterschinken

saftig und mager je 100 g



SUPER-KNÜLLER!

1.49

## GETRÄNKE-MARKT



Bonhoefferstr. 6-8  
52249 Eschweiler-Dürwiß  
Mo.-Sa. 8.00-20.00 Uhr

# Storost KG

800 qm



### VILSA Bio-Mineralwasser

versch. Sorten, je Kasten = 12 x 0,7 l (1 l = 0,59) zzgl. 3,30 Pfand



SUPER-KNÜLLER!

4.99

### KÖNIG PILSENER

auch Alkoholfrei, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,10 / 1,39) zzgl. 3,10/3,42 Pfand



WÖCHEN-KNÜLLER!

10.99

### HEINEKEN BIER

je Kasten = 20 x 0,4 l (1 l = 1,87) zzgl. 3,10 Pfand



SUPER-KNÜLLER!

14.99

### HB Hofbräu Original

Kasten = 20 x 0,5 l (1 l = 1,50) zzgl. 3,10 Pfand



SUPER-KNÜLLER!

14.99

### FRÜH KÖLSCH

versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,45 / 1,83) zzgl. 3,10 / 3,42 Pfand



SUPER-KNÜLLER!

14.49

ESCHWEILER

DIE WOCHE

IM BLICK

VON MANUEL HAUCK

## Notdienste...

**Apotheken-Notdienst**

Der Notdienst wechselt täglich. Er beginnt morgens um 9.00 Uhr und endet am folgenden Tage um 9.00 Uhr. Der gesetzliche Zuschlag beträgt 2,50 €. Tel.: 02404/62515.

**Mittwoch, 01.05.24**

Apothek Berggrath, Kopfstr. 14a, 52249 Eschweiler, Tel.: 02403/35636  
Cornelius-Apothek OHG, Jülicher Str. 115, 52477 Alsdorf, Tel.: 02404/61920

**Donnerstag, 02.05.24**

Abraxas-Apothek, Eschweiler Straße 2b, 52477 Alsdorf, Tel.: 02404/918850  
Markt-Apothek, Markt 22-26, 52134 Herzogenrath, Tel.: 02407/3781

**Freitag, 03.05.24**

Blumenrather-Apothek, Blumenrather Str. 48, 52477 Alsdorf, Tel.: 02404/61812  
Tivoli-Apothek OHG, Krefelder Straße 121, 52070 Aachen, Tel.: 0241/91993694

**Samstag, 04.05.24**

Marien-Apothek, Marienstr. 1, 52457 Aldenhoven, Tel.: 02464/1754  
Marien-Apothek, Hauptstr. 88, 52379 Langerwehe, Tel.: 02423/94950

**Sonntag, 05.05.24**

Stadt Apotheke Huppertz e.K., Grabenstr. 27, 52249 Eschweiler, Tel.: 02403/502730  
Apothek am Denkmalplatz, Denkmalplatz 41, 52477 Alsdorf, Tel.: 02404/919522

**Montag, 06.05.24**

St. Martin-Apothek, Hauptstr. 121, 52379 Langerwehe, Tel.: 02423/901047  
Kaiser Apotheke, Kaiserstr. 63, 52146 Würselen, Tel.: 02405/5582

**Dienstag, 07.05.24**

Sonnen Apotheke, Gressenicher Str. 1b, 52224 Stolberg, Tel.: 02402/71785  
Engel-Apothek, Kaiserstr. 127, 52146 Würselen, Tel.: 02405/419444

**Mittwoch, 08.05.24**

Graben-Apothek, Grabenstraße 48, 52249 Eschweiler, Tel.: 02403/26940  
Apothek auf der Heide, Auf der Heide 37, 52223 Stolberg, Tel.: 02402/3408

**Ärztlicher Notdienst:**

Notfalldienstpraxis am St.-Antonius-Hospital, Dechant-Deckers-Straße 5-7, Telefon: 116 117

**Neue Öffnungszeiten seit 1.4.2024:**

Mo, Di, Do 19-22 Uhr, Mi, Fr 14-22 Uhr

Sa, So, Feiertage

24.12., 31.12., Rosenmontag 8-22 Uhr

Im Übrigen gibt es einen Fahrdienst für schwere Fälle außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Arztpraxen.

**Zahnärztlicher Notdienst:**

Zahnärztekammer Aachen:  
Tel. 0180/59 86 700, dort erfahren Sie die Tel. Nr. und Anschrift des diensthabenden Zahnarztes.

**Wärmedämmsysteme für Fassade,**

**Dachböden, Kellerdecken,**

**Innenwände, Malerbetrieb**

**Man-fred Brandt** seit 1979, Tel.

02403-28588, Fax 38358, mail:

malerbrandt79@t-online.de.

**MATRATZEN  
WERKSVERKAUF**

**Schaumstoffe  
Helgers GmbH  
Schneidewerk**

IGP Industrie & Gewerbeperk  
Ernst-Abbe-Str.12  
52249 Eschweiler  
(Abfahrt Eschw. Ost)  
Tel.: 02403/83830-11

**Lang erhoffter Meilenstein: Spatenstich für neues Amtsgericht gesetzt**

Ein Tag, an dem man die Arme ausstrecken und die Welt umarmen möchte: So brachte Rainer Harnacke, Direktor des Eschweiler Amtsgerichts, seine Freude zum Ausdruck. Nachdem die ersten Arbeiten im vergangenen August begonnen hatten, fand nun der erste Spatenstich für den Erweiterungsbau des Amtsgerichts statt.

**Erste Arbeiten seit August**

Im Auftrag des Bau- und Liegenschaftsbetriebs des Landes NRW plant und setzt die BFT Planung GmbH die Baumaßnahmen um. Seit August wurden Interimsflächen für die Verwaltung in der Jugendarrestanstalt fertiggestellt. Anschließend folgten der Rückbau und Abriss des Nebengebäudes und die Vorbereitung der Baustelle. Mitte Januar begannen unter anderem Tiefbau- und Kanalarbeiten. So waren beim Spatenstich erste Schritte der Umsetzung zu erkennen. Bei der symbolisch-feierlichen Veranstaltung mit zahlreichen Gästen mangelte es nicht an hochrangigen Verwaltungsspitzen: Rainer Mues, Ministerialdirigent im Ministerium der Justiz des Landes Nordrhein-Westfalen, Dr. Bernd Scheiff, Präsident des Oberlandesgerichts Köln, Rainer Harnacke, Direktor des Eschweiler Amtsgerichts, Gabriele Willems, Geschäftsführerin des BLB NRW, Ute Willems, technische Leiterin der BLB-Niederlassung Aachen, sowie Bürgermeisterin Nadine Leonhardt. Sie alle beleuchteten mit ihren Grußworten, warum der neue Bau des Amtsgerichts eine gute Entwicklung für den Standort Eschweiler ist.

**Ein Meilenstein, der lange auf sich warten ließ**

Seit den 1970ern und somit seit Jahrzehnten gibt es Überlegungen, das Amtsgericht in Eschweiler an einen Standort zusammenzuführen. Neben dem denkmalgeschützten Gebäude in der Kaiserstraße arbeitet man seit

vielen Jahren am Standort in der Peter-Paul-Straße. Eine Belastung, die in zwei Jahren ein Ende finden soll. Denn im Verlauf von 2026 soll der Neubau fertiggestellt sein und bis Jahresende dann die Anbindung an jenes historische Gebäude, das 1907 fertiggestellt wurde, gelingen. 2002 war man so weit wie nie, erinnert sich Dr. Scheiff als Präsident des Oberlandesgerichts Köln zurück, doch am Ende scheiterte es an der Finanzierung. Das Vor- und Zurück in der Entwicklung eines zentralen Standorts verlangte den Gerichtsmitarbeitern einiges ab. Zu den zahlreichen Dankesworten zählten jene von Dr. Scheiff an die Mitarbeiter des Gerichts, da sie die Herausforderung über die Jahre mitgetragen und gemeistert haben.

**Funktionalität und Ökologie**

Das neue Gebäude soll, so das erklärte Ziel, den Bereich der Kaiserstraße aufwerten. Das Eschweiler Amtsgericht wird nach Fertigstellung barrierefrei inklusive Blindenleitsystem ausgebaut sein. Einen wesentlichen Sicherheitsaspekt nannte Direktor Harnacke, denn Gefangene können in Zukunft zu den Sälen geleitet werden, ohne an Opfer oder Bürger, die für „normale“ Behördengänge vor Ort sind, vorbeizukommen. Zudem wird die Kapazität des Gerichtssaals von derzeit 58 auf bald rund 110 Quadratmeter vergrößert.

BLB-Geschäftsführerin Gabriele Willems stellte derweil dar, dass der Erweiterungsbau nicht nur den re-



So soll der Erweiterungsbau nach Fertigstellung aussehen. Foto: BLB NRW, BFT Planung GmbH



Die Verwaltungsspitzen setzten symbolisch den ersten Spatenstich.

Foto: Manuel Hauck

spektvollen Umgang mit dem denkmalgeschützten Bestandsgebäude erreichen. Ein großes Augenmerk werde bei dem Millionen-Projekt auch auf Ökologie und Nachhaltigkeit gelegt. So wird unter anderem ein begrünter Innenhof errichtet, bei dem „Zu-

kunftsbaum“ besser mit Klimaveränderungen umgehen können und Sträucher sowie Obstgehölze Raum für Insektenvielfalt bieten. Darüber hinaus soll die Bedachung begrünt oder mit Photovoltaik-Anlagen ausgestattet sein.

**Starker Ortsverein: DRK Eschweiler zeichnet fleißige Blutspender aus**

Das Deutsche Rote Kreuz blickt auch in Eschweiler auf ein langes Bestehen – auf rund 140 Jahre – zurück. Bei der aktuellen Jahreshauptversammlung stand nicht nur der Tätigkeitsbericht des DRK Ortsvereins Eschweiler auf der Tagesordnung. Traditionsgemäß wurden jene geehrt, die besonders viele Blutspenden erbrachten. Vorsitzender Ulrich Dreiner begrüßte im Hotel Flatten die Mitglieder des OV, Bürgermeisterin Nadine Leonhardt und Partner wie die Feuerwehr und das Technische Hilfswerk und präsentierte zunächst die vielfältigen Tätigkeiten des abgelaufenen Jahres 2023. So wurden verschiedene Einsätze in Eschweiler – beispielsweise während der Funde der Bombenblindgänger, Vermisstensuchen – und ebenfalls in Städten wie Würselen, Herzogenrath und Heinsberg absolviert. Derweil wurden Sanitätsdienste unter anderem an Rosenmontag, bei der Wiesen, dem Indeland-Triathlon und Martinszügen geleistet. Abseits mehrerer Übungen und der Ausbildung der eigenen aktiven Helfer bot der Ortsverein drei Erste-Hilfe-Kurse an, an denen 42 Personen teilnahmen. Zum Spektrum zählten 2023 erneut die Blutspende-Aktionen, bei der die Talsohle, so der

Vorsitzende, überwunden wurde. Wurden 2019 an neun Terminen noch 575 Blutspender (davon 126 Neuspender) gezählt, sanken die Zahlen – auch pandemiebedingt – bis 2022 auf 328 Spender (davon 60 Neuspender) an fünf Terminen. Im vergangenen Jahr konnte wieder ein Aufstiege zeichnet werden. 383 Spender, darunter 114 Neuspender, leisteten an sieben Terminen einen wichtigen Beitrag für die Blutversorgung. Dreiner betonte die Relevanz: Täglich werden in ganz Deutschland rund 15.000 Blutspenden benötigt. Da auch in der StädteRegion ein Defizit herrscht, rief der Vorsitzende die Versammlung und die Jubilare der Blutspender auf, in eigenen Kreisen die Werbetrömmel zu rühren. Umso lobenswerter war das Engagement jener, die dank ihrer vielen Blutspenden vom Eschweiler Ortsverein geehrt wurden. So konnte sich Dreiner mit Ehrennadeln und Geschenken bei Annemarie Hasselbach-Lagrini (25 Spenden), Norbert Weiland (125) und Gerhard Kloker (150) persönlich bedanken, während Ralph Köther (225) bereits vor seinem Urlaub ausgezeichnet wurde. Die Ehrungen bildeten den Schlussspunkt, ehe ein Imbiss den inoffiziellen Teil des Abends mit Aus-



Ulrich Dreiner (Mitte), Vorsitzender des DRK-Ortsvereins Eschweiler zeichnete gemeinsam mit Bürgermeisterin Nadine Leonhardt (2.v.l.) besonders fleißige Blutspender aus. Foto: Manuel Hauck

tausch einläutete. Im Rahmen der Versammlung, bei der Schatzmeister Georg Rosarius die Finanzen für 2023 und geplanten Einnahmen und Ausgaben für 2024 darstellte und bei der der Vorstand einmütig entlastet wurde, nutzte der Kreisverbandsvorsitzende Axel Fielen das Wort, um lobende Worte an den OV auszusprechen. Mit rund 80 Mitgliedern sei er einer der größten und stärksten im Kreisverband und eine verlässliche Säule. Ein Beweis dafür war die Eh-

rung von langjährigen Mitgliedern des Ortsvereins, die ebenfalls vorgenommen wurden.

**Die Ehrungen:**

René Hadzelek, Felix Kuth und Michael Wendel (5 Jahre), Jacqueline Eßer und Dr. med. Kristina Lenz (15 Jahre), Frank Jäger (20 Jahre), Andreas Greven und Daniel Kessler (25 Jahre), Dirk Wilke-Ryssel (30 Jahre), Iris Engels (35 Jahre), Hans-Leo Ernst und Markus Gandelheidt (40 Jahre).

Ihre Apotheken in Eschweiler Apotheker Michael Huppertz

**Stadt Apotheke**  
Eschweiler  
Grabenstr. 27 · Neustr. 2 · Tel. 502730

**Klara Apotheke**  
Weisweiler  
Dürener Str. 498a · Tel. 6368

**Wald Apotheke**  
Pumpe-Stich  
Pumpe 60 · Tel. 557830



Angebote gültig von 01.05. bis 14.05.2024

**Neu**

Bestellungen per WhatsApp unter  
Stadt-Apotheke +49 2403 502730  
Klara-Apotheke +49 2403 6368  
Wald-Apotheke +49 2403 557830

**E-REZEPT? BEI UNS EINLÖSEN.**

**ASS-ratiopharm® PROTECT 100 mg**  
magensaftresistente Tabletten  
SIE SPAREN **50%**

ASS-ratiopharm® PROTECT 100 mg  
magensaftresistente Tabletten  
100 Stück  
statt € 5,97<sup>1)</sup>  
**€ 2,98**  
Freundschaftspreis

**Diclo-ratiopharm® Schmerzgel**  
100 g  
SIE SPAREN **38%**  
statt € 14,49<sup>1)</sup>  
**€ 8,98**  
Freundschaftspreis  
1 kg = € 89,80

**Soventol® Gel**  
20 g  
SIE SPAREN **33%**  
statt € 7,50<sup>1)</sup>  
**€ 4,98**  
Freundschaftspreis  
1 kg = € 249,00

**ASPIRIN PLUS C**  
10 Brausetabletten  
SIE SPAREN **41%**

Aspirin® Plus C  
10 Brausetabletten  
statt € 8,48<sup>1)</sup>  
**€ 4,98**  
Freundschaftspreis

**GeloRevoice® Halstabletten**  
versch. Sorten  
je 20 Lutschtabletten  
SIE SPAREN **23%**  
statt € 10,40<sup>1)</sup>  
**€ 7,98**  
Freundschaftspreis

**ASPIRIN COMPLEX**  
Granulat, 10 Beutel  
SIE SPAREN **30%**  
statt € 11,47<sup>1)</sup>  
**€ 7,98**  
Freundschaftspreis

**Loceryl® Nagellack**  
gegen Nagelpilz  
Direkt-Applikator  
3 ml  
SIE SPAREN **28%**  
statt € 37,49<sup>1)</sup>  
**€ 26,98**  
Freundschaftspreis

**ratiopharm NasenDuo®**  
Nasenspray  
10 ml  
SIE SPAREN **33%**  
statt € 7,50<sup>1)</sup>  
**€ 4,98**  
Freundschaftspreis  
1 l = € 498,00

**Panthenol-ratiopharm®**  
Wundbalsam  
35 g  
SIE SPAREN **26%**  
statt € 5,40<sup>1)</sup>  
**€ 3,98**  
Freundschaftspreis  
1 kg = € 113,71

**HYLO GEL**  
Augentropfen  
10 ml  
SIE SPAREN **27%**  
statt € 17,95<sup>1)</sup>  
**€ 12,98**  
Freundschaftspreis  
1 l = € 1298,00

**Lopidium®**  
bei akutem Durchfall  
10 Hartkapseln  
SIE SPAREN **45%**  
statt € 5,47<sup>1)</sup>  
**€ 2,99**  
Freundschaftspreis

**FEMANNOSE® N D-Mannose**  
Granulat  
14 Portionsbeutel  
SIE SPAREN **21%**  
statt € 22,95<sup>1)</sup>  
**€ 17,98**  
Freundschaftspreis

**Livocab® direkt Kombi**  
4 ml Augentropfen und  
5 ml Nasenspray  
SIE SPAREN **21%**  
statt € 20,36<sup>1)</sup>  
**€ 16,98**  
Freundschaftspreis

**Guten Tag Coupon 1**  
Gültig bis 14.05.2024  
Einzulösen in Ihrer Guten Tag® Apotheke:  
1 Gelschreiber  
Nur bei Einkauf  
**GRATIS**  
Solange Vorrat reicht

**Guten Tag Coupon 2**  
Gültig bis 14.05.2024  
Einzulösen in Ihrer Guten Tag® Apotheke:  
Nasenspray elac®  
ohne Konservierungsstoffe  
10 ml  
**€ 3,50**  
Freundschaftspreis  
1 l = € 350,00

**Guten Tag Coupon 3**  
Gültig bis 14.05.2024  
Einzulösen in Ihrer Guten Tag® Apotheke:  
Cetirizin elac®  
10 mg  
20 Filmtabletten  
**€ 3,33**  
Freundschaftspreis

**Wertgutschein**  
50 Cent  
keine Barauszahlung

Gültig im Mai 2024  
Nur ein Zeitungsgutschein pro Person.

\* Dieser Gutschein gilt nicht für den Erwerb verschreibungspflichtiger Arzneimittel und Angebotsartikel.

Gültig vom 01.05. bis 14.05.2024. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung. 1) Eigener ehemaliger Verkaufspreis. \*\* Für rezeptpflichtige Arzneimittel gelten einheitliche Abgabepreise. Rabatte beziehen sich auf den eigenen ehemaligen Verkaufspreis. Keine Kombination mit anderen Rabatten möglich.

Sparen Sie mit unseren Wertgutscheinen!



1

Die **ESCHWEILER FILMPOST** lädt Sie ein!  
**Essen & Trinken**

**Und so geht's:** Füllen Sie diesen Coupon aus und senden Sie ihn an die **ESCHWEILER FILMPOST**, 52249 Eschweiler, Merkurstraße 3, od. geben Sie ihn einfach bei uns ab. Unter den Einsendern wird der Gutschein verlost, der in einem auf dieser Seite aufgeführten Restaurants eingelöst werden kann. Barauszahlung nicht möglich.

**Name, Vorname:** .....

**Anschrift:** .....

**Telefon:** .....

Gewinnen Sie einen Essensgutschein im Wert von **50,- €**

Einsendeschluss ist Montag, der 06. Mai 2024

**BOHLER HEIDE**

Cafe & Restaurant

**Muttertag**  
am 12. Mai - jetzt schon reservieren

**Angebote**

- Café & Kuchen
- À la carte
- Saisonale Angebote
- erlesene Weine
- Gesellschaftsräume für 40 und 80 Personen

**Öffnungszeiten**

warme Küche von 11.30-21.00 Uhr  
Kaffee & Kuchen von 15.00-17.00 Uhr  
Montag Ruhetag - Barrierefreies Restaurant

Bohler Heide 1 · Eschweiler · Telefon (02403) **38307** · [www.bohler-heide.de](http://www.bohler-heide.de)

**Das Traditions-Schnitzelhaus**  
Tägl. ab 16.00 Uhr - So. durchgehend



**Dürener Straße 94-96 · Tel. 02403 / 25270**

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung zu Muttertag.**

13. Mai bis 26. Mai geschlossen wegen Bauarbeiten.  
Ab dem 27. Mai sind wir wieder wie gewohnt für Sie da.



Schillerstraße 13 - 52249 Eschweiler

Italienisch genießen auf unserer Sommerterrasse

Alle Speisen auch zum Abholen

Bestellungen unter 02403/7040300

Wir sind für Sie da von: Dienstag - Sonntag 17.00-22.00 Uhr  
Küche bis 21.00 Uhr geöffnet - Montag Ruhetag

Ihre Muttertagsreservierung nehmen wir gerne entgegen

NEU | NUOVO | NEW finden Sie uns auf

**Ristorante**  
**Bergrather Hof**



immer dienstags bis freitags:

**Mittagstisch ab 12,90 €**

Wir wünschen allen Müttern alles Gute zum Muttertag!

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!

Weierstraße 20  
52249 Eschweiler-Bergrath  
Tel.: 02403 / 506 33 22  
[www.bergratherhof.de](http://www.bergratherhof.de)

Öffnungszeiten: Di. - So.:  
12:00 bis 15:00 Uhr  
sowie 18:00 bis 23:00 Uhr  
(und nach Vereinbarung)



[www.cesare-eschweiler.de](http://www.cesare-eschweiler.de)

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung zu Muttertag.**  
**Bei schönem Wetter auf unserer gemütlichen Terrasse**  
**Montag Ruhetag · Di.-Sa. 18.00-22.00 Uhr**  
**So. 12.00-15.00 Uhr und 18.00-22.00 Uhr**



Dürener Straße 14 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/22271



Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in unserem Hause!

Inh. Familie Grbesa  
Dürener Straße 157  
52249 Eschweiler  
Tel.: 02403 - 200 20  
Fax: 02403 - 152 95

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung zu Muttertag.**



Öffnungszeiten:  
Täglich von 11.30-14.30 Uhr  
und von 17.30-21.30 Uhr  
Mittwoch Ruhetag  
\*Alle Gerichte auch zum Mitnehmen





**WIR BRAUCHEN PLATZ!**

**DIE ZEHN VERRÜCKTEN TAGE BEI LEDERLAND!**

**ÜBER 100 GARNITUREN UND RELAXSESSEL BIS ZU 50 % REDUZIERT**

**ALLES FREI HAUS UND MIT GARANTIE GELIEFERT.**

Lederland, die wahrscheinlich schönste Ausstellung von Ledergarnituren.



**ALLE FEIERTAGE VERKAUFSOFFEN!**



Ver. Her. European Living Comfort sa - Herbsthalerstraße 150 - B-4700 Eupen - design www.pavonet.be

**LEDERLAND EUPEN • WWW.LEDERLAND-EUPEN.BE**

Herbsthaler Straße 150 • B-4700 Eupen • +32 (0)87 59 84 04 • eupen@lederland.info • Täglich von 10 bis 18.30 Uhr • Auch Sa. und So.

**EWW**  
DEINE ENERGIE. DEINE REGION.

**Du liebst deine Region**

Mittendrin sind wir die Energie für alles, was uns verbindet.

[www.ewv.de](http://www.ewv.de)

# Marathon-Club Eschweiler veranstaltet Europa- im Duathlon

World Series  
**POWERMAN**  
★★★ Alsdorf ★★★

## StädteRegion wird zur Hochburg für Sportler des gesamten Kontinents

Der Powerman Alsdorf ist ein jährliches Sporthighlight der Region. An diesem Sonntag veranstaltet der Marathon-Club Eschweiler zum siebten Mal die Deutsche Meisterschaft und zugleich zum zweiten Mal nach 2022 die Europameisterschaft im Duathlon, also Laufen und Radfahren. 950 (allesamt erwachsene) Athleten aus 23 Nationen sind beim Deutschland-Rennen der weltweiten Powerman-Serie dabei, darunter 37 Profis, die häufig auch Triathlon betreiben.

Bei aller Faszination für die Elite: Das Herz des Events sind die vielen hundert Amateure, die in den Altersklassen ihr Bestes geben. Sie starten entweder über die Sprintdistanz oder die Mitteldistanz, bei der sie wiederum zwischen dem offenen Rennen sowie den Wettkämpfen um die Deutsche Meisterschaft und die Amateur-EM wählen können. Der attraktive Veranstaltungsrahmen lockt die Ausdauersportler an. Alsdorfs Bürgermeister Alfred Sonders weiß von ringsum ausgebuchten Hotels und ist voller Vorfreude: „Dass es gerade mal zwei Jahre dauerte, ehe hier erneut die EM der Profis und der Amateure stattfindet, zeigt, welche hohe Wertschätzung die Organisatoren vom Marathon-Club Eschweiler in der Szene weltweit zurecht genießen.“ Passend: Im Vorjahr verlieh die Deutsche Triathlon Union den Titel „Triathlon-Helden des Monats“ an Renndirektor Patrick Thevis und die Powerman-Helfer des Vereins.

Die Startplätze waren bereits vor zwei Monaten besetzt. Weit mehr Teilnehmer hätten sich gerne angemeldet, doch es sind schlicht nicht mehr als 950 Fahrradstellplätze möglich. Der Duathlon-Star Melanie Maurer lobt die Distanzen von 10 Kilometer Laufen, dann 60 Kilometer Radfahren und nochmal 10 Kilometer Laufen: „Nicht zu kurz, nicht zu lang – so kann man wirklich immer Gas geben. Das macht Spaß! Ich erwarte ein sehr schnelles Rennen unter den besten Duathleten Europas und bei diesem flachen Kurs.“

### Strecke, Anfahrt, Parkplätze

Die 2,5 Kilometer lange Laufstrecke führt durch den Alsdorfer Stadtkern und den Annapark. Für die 20-Kilometer-Radrunde, die Baesweiler, Übach-Palenberg und Herzogenrath streift, sind die L240, B221 und B57 bis Sonntag, 14 Uhr, gesperrt. Über die Rue de Watrelos (L240) kommt



Unter dem Alsdorfer Förderturm geht es um die Europameisterschaft und die Deutsche Meisterschaft im Duathlon (Laufen, Radfahren und nochmal Laufen).

man aber bis zum Kreisverkehr Baesweiler und könnte dort die Hightech-Fahrräder in Aktion sehen. Die Anfahrt aus Eschweiler nach Alsdorf ist nicht eingeschränkt. Zahlreiche Parkplätze stehen kostenfrei am Cinetower, an der Sparkasse (Luisenstr.) und im Kaufland-Parkhaus bereit. Mittelpunkt des Ereignisses ist der Denkmalplatz, wo sich Start und Ziel, Gastronomie, Moderatoren und die Wechselzone befinden. Zudem sind dort Teile der Lauf- und Radstrecke nur 250 Meter voneinander entfernt.

Schon am Samstag herrscht eine besondere Atmosphäre in der Alsdorfer Innenstadt, wenn es vor Sportlern und Fahrrädern nur so wimmelt. Ab 16:30 Uhr stimmt eine Nationenparade in der Bahnhofstraße auf das hochklassige Geschehen ein. Der Marathon-Club Eschweiler nimmt sich also einiges vor, schließlich läuft aktuell auch die Bewerbung zur Austragung der Weltmeisterschaft 2025 in Alsdorf. Es wäre die erste Duathlon-WM in Deutschland. Renndirektor Thevis: „Der Powerman ist eine Riesenerfolgsgeschichte für uns als Eschweiler Verein. Sie geht hoffentlich nach der EM-Herausforderung noch einen Schritt weiter.“

Die Streckenpläne folgen auf [www.filmpost.de](http://www.filmpost.de)

Texte: Tim Schmitz /

Fotos: Larasch, MCE, Privat



Patrick Thevis (re.) leitet die aufwändige Rennorganisation. Li.: Powerman-Verbandspräsident John Raadschelders.

### Zeitplan & Distanzen:

**Samstag:**  
16:30 Uhr: Nationenparade  
Bahnhofstraße

**Sonntag:**  
**Startzeiten am Denkmalplatz:**  
8:00 Uhr: Profi/Elite-EM Frauen  
8:01 Uhr: Parasporthler  
8:07 Uhr: Profi/Elite-EM Männer  
8:45 Uhr: Altersklassen-EM & -DM  
Männer 20-54 Jahre  
9:15 Uhr: Altersklassen-EM & -DM  
Alle Frauen + Männer 55-85 Jahre  
10:00 Uhr: Offenes Rennen  
11:30 Uhr: Sprint-Rennen  
ab 13:00 Uhr: Triathlon-NRW-Liga  
14:30 Uhr: Siegerehrung Offenes  
Rennen & Sprint auf der Bühne  
15:30 Uhr: Siegerehrung EM & DM in  
der Stadthalle

**Distanzen:** 10 km Laufen (4 Runden) + 60 km Rad (3 Rd.) + 10 km Laufen (4 Rd.).  
Nur Sprint- und Triathlon-NRW-Liga:  
5 km Laufen (2 Rd.) + 20 km Rad (1 Rd.) + 5 km Laufen (2 Rd.)

**Für unsere Kitas brauchen wir Powermen & Powerwomen**

StädteRegion Aachen

Gestalten Sie mit uns die Zukunft!

Verstärken Sie unsere Kitas in Baesweiler, Monschau, Roetgen und Simmerath!

Für Sie von uns ...

- ♥ Zusatzversorgung
- ♥ Jobticket
- ♥ E-Bike-Leasing
- ♥ Entgeltanreizsystem
- ♥ Kündigungsschutz

Unbefristeter Arbeitsvertrag

Wir gestalten Zukunft!  
[www.staedteregion-aachen.de](http://www.staedteregion-aachen.de)

Facebook: [StaedteregionAachen](https://www.facebook.com/StaedteregionAachen)  
Twitter: [@SR\\_Aachen\\_News](https://twitter.com/SR_Aachen_News)  
Instagram: [StaedteregionAachen](https://www.instagram.com/StaedteregionAachen)

JETZT BEWERBEN!

Mehr als nur ein Wettkampf.

Weil's um mehr als Geld geht.

Weil Sport uns alle verbindet, engagiert sich die Sparkasse Aachen ganz besonders in diesem Bereich. Viel Erfolg beim POWERMAN Alsdorf!

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse Aachen

am Sonntag, 5. Mai, in und um Alsdorf:

# Meisterschaft 2024



## Zahlen zum Event



Mit großer Einsatzfreude sorgen die Helfer vom Marathon-Club Eschweiler dafür, dass es den Athleten an nichts fehlt.

**0 Euro** Eintritt. Die Rennaction gibt es wie immer gratis.

**5 Länder** richten 2024 ein Rennen der Powerman-Serie aus, u.a. Malaysia.

**10,3 Kilometer** Straße werden für den Wettkampf gesperrt.

**46 km/h** Durchschnittsgeschwindigkeit auf dem Rad fuhr Simon Jörn Hansen bei seinem Streckenrekord (Gesamtzeit 2:23:30 Stunden inkl. Laufen).

**81 Jahre** alt sind die ältesten Starter Dr. Roland Fuchs (war früher Chefarzt im Eschweiler Krankenhaus) und Paul Thelen.

**150 Helfer** arbeiten rund um die Strecke mit, darunter 50 Ehrenamtler vom Marathon-Club Eschweiler.

**1.400** Kuchenstücke, 1.000 Äpfel und 800 Bananen gibt der Edeka-Markt Holland an die Athleten heraus.

**110.000 Euro** etwa beträgt das Budget des Sportspektakels.

## Eschweiler Starter



Der Eschweiler Stefan Gerhards, im Hauptberuf Sozialarbeiter, nahm schon an mehreren Ironman-Veranstaltungen teil.

### Deutsche Meisterschaft:

Stefan Gerhards  
Markus Gilleßen  
Tom Raschke

### Offenes Rennen:

Nico Altmeyer  
Marlene Obgenoth

### Sprint-Rennen:

Dennis Eisenbeis  
Jörg Esser  
Achim Fuß  
Astrid Fuß  
Florian Hach  
Alexandra Holland  
Dino Eicker-Holland  
Michaela Inden  
Nicolas Inden  
Daniel Limpens  
Günter Schmalen  
Markus Schulte  
Beatrice Thevis

Quelle: Veranstalter

## EM-Favoriten (Profis)



In der Duathlon-Welt-rangliste der Frauen liegt **Melanie Maurer** aus der Schweiz vorne. Die 35-Jährige wurde 2022 Weltmeisterin und 2023 Vize-Weltmeisterin. Nach drei Vize-Europameistertiteln strebt sie in Alsdorf ihren ersten EM-Sieg an. Früher spielte sie Handball.



Ein harter Zweikampf wird zwischen Maurer und **Merle Brunnee** erwartet - so wie bei der letzten Weltmeisterschaft, als sich die 29-jährige Heidelbergerin behauptete und wie 2021 die WM-Krone aufsetzte. Zur EM-Vorbereitung fuhr sie u.a. Rad auf dem Nürburgring.



Zumindest beim Laufen könnte die formstarke, 26-jährige **Nelly Rassmann** mithalten. Unter den Herausfordererinnen bekommt es die Bayerische Meisterin u.a. mit der niederländischen Meisterin Janien Lubben und dem britischen Champion Rachel Brown zu tun.



Der Däne **Simon Jörn Hansen** ist der, den es im Männer-Feld zu schlagen gilt. Der Welt-ranglisten-Erste und amtierende Weltmeister gewann den letzten Powerman Alsdorf in Streckenrekord-Zeit. Dass er keine Schwächen offenbart, macht den 33-Jährigen zum Titelanwärter.



Der Plan des 30-jährigen Slowaken **Ondrej Kubo**: Beim ersten Laufen mithalten, die Stärke auf seinem 13.000 Euro teuren Fahrrad ausspielen und beim zweiten Laufen hoffen, dass der Vorsprung reicht - klappte bei der WM 2022, die er elf Sekunden vor Hansen gewann.



Besonders wohl fühlt sich der Deutsche Meister **Simon Huckestein** in Alsdorf. Dort wurde der 38-jährige Stammgast 2022 EM-Dritter.

Dem Frankfurter traut man - wie Ex-Weltmeister Seppe Odeyn (Belgien) und Matthew Nelson (Großbritannien) - einiges zu.



Bei freiem Eintritt können die Besucher aus nächster Nähe Sport der Extraklasse erleben - wahlweise an der Lauf- oder Radstrecke. Beliebte bei Zuschauern ist auch die neben Start/Ziel und Gastrobereich liegende Wechselzone. Dort statten sich die Sportler binnen weniger Sekunden für die folgende Disziplin aus.

# Holland

Lecker leben

MONTAG - SAMSTAG: 7 - 21 UHR

## FRISCH VERLIEBT in Alsdorf

ESCHWEILER STRASSE 2A  
52477 ALSDORF-MARIADORF  
FON 0 24 04.95 79 700

**DACHSER**  
Intelligent Logistics

MOVE THE WORLD.  
MOVE YOUR FUTURE.

WIR BILDEN AUS:

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>KAUFMANN</b> (m/w/d) für Spedition und Logistikdienstleistung</li> <li>■ <b>BACHELOR OF ARTS</b> (m/w/d) Betriebswirtschaft Fachrichtung Spedition/Transport/Logistik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>BERUFSKRAFTFAHRER</b> (m/w/d)</li> <li>■ <b>FACHKRAFT</b> (m/w/d) für Lagerlogistik</li> <li>■ <b>FACHLAGERIST</b> (m/w/d)</li> </ul>
--	---

IN ALSDORF f

STARTE MIT DACHSER IN DEINE ZUKUNFT.  
Egal, ob du noch suchst oder schon ziemlich genau weißt, wo dein Berufsweg dich hinführen soll - DACHSER ist eine richtige Adresse für dich. Denn wir helfen dir, den passenden Einstieg in deine Berufswelt zu finden. Wir sind überzeugt: Die Zukunft gehört denen, die sie organisieren, und das tun wir. Mit einer Ausbildung bei DACHSER leistest du einen wertvollen Beitrag für die Versorgung der Welt, ob im Lager, in der Umschlaghalle, im LKW oder im Büro. Bei uns gestaltest du deine Ausbildung aktiv mit und lernst alle Bereiche eines modernen Logistikdienstleisters kennen. Starte mit uns in deinen Beruf.

BEWIRB DICH JETZT  
Komm zu uns als Taktgeber der Weltwirtschaft: [www.dachser.de/karriere](http://www.dachser.de/karriere)

DACHSER SE • Logistikzentrum Maas-Rhein  
Frau Sabine M. Indesteln • Thomas-Dachser-Strasse 1 • 52477 Alsdorf  
Tel.: +49 2404 902 130

**Der organisierende Marathon-Club Eschweiler  
wünscht allen Teilnehmern, Zuschauern und Unterstützern  
viel Spaß beim POWERMAN Alsdorf!**

**Wir freuen uns bereits auf unseren  
neuen Eschweiler Citylauf powered by Autohaus Rudolf Sazma  
am Sonntag, 29. September.  
Anmeldemöglichkeit ab Ende Mai / Anfang Juni.**

Unsere neue Internetseite: [www.mc-eschweiler.de](http://www.mc-eschweiler.de)



# 2024

## Familienfreundliche Preise 2024!

### Wir geben Ihnen Grund zur Freude!

Ihre privaten Anzeigen - individuell gestaltet.  
(z.B.: Trauer, Geburt, Vermählung, Kinderkommunion, Konfirmation u.s.w.) zum Preis von **0,57 € pro mm** und Spalte inkl. MwSt., bei einer Auflage von 30.170 Stück.



2 sp/40 mm nur 45,60 Euro



*Es ist ganz einfach "Liebe"*

Darum heiraten wir am 08.08.2024

um 15.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter und Paul. Eschweiler, im August 2024

**Daniel & Michaela Merkur**



Beispiel



Beispiel

**DANKSAGUNG**

Wir haben das Liebste verloren.

**Maria Mustermann**

Für immer geliebt und unvergessen.

Deine Kinder & Enkelkinder

52249 Eschweiler, im Dezember 2024

2 sp/50 mm nur 57,- Euro



Beispiel

*Wir sagen Danke*

für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer goldenen Hochzeit

Ganz besonders danken wir unseren Kindern.

**Bernhard & Inge Merkur**

52249 Eschweiler, im Dezember 2024

2 sp/30 mm nur 34,20 Euro

3 sp/55 mm nur 94,05 Euro

WIR SAGEN JA!

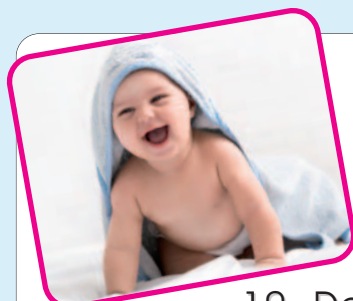
*Susanne*

*Oliver*

SA 02.02.2024 standesamt eschweiler



Beispiel



Beispiel

2 sp/55 mm nur 62,70 Euro

**Lea**

10. Dezember 2024

Die stolzen Eltern Sandra & Timo Mustermann

## Ihre Anzeige ist bei uns in guten Händen...

Wir beraten Sie bei Größe, Preis und Gestaltung.

Ihre **ESCHWEILER FILMPOST**  
Merkurstr. 3, 52249 Eschweiler, Tel. 708230

**Tür zu?**  
Schlüsseldienst  
**Breuer hilft im Nu**  
02403 - 21076  
Reparaturen & Montagen  
Ihr seriöser Notdienst  
aus Eschweiler

**glas kuck**  
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03944-36 160  
www.wm-aw.de (Fa.)

Sauber & zuverlässig!  
Entrümpelungen + Haushaltsauf-  
lösungen, Wertanrechnung,  
Angebot kostenlos + unverbind-  
lich, Tel.: 02403/ 9611361

**www.polster-grossmann.de**  
POLSTERADO  
Lindenallee 13  
52249 Weisweiler  
Tel. 02403/505955  
Parkplätze  
direkt am Haus  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.  
9.30 - 18.00 Uhr  
Samstag  
9.30 - 14.00 Uhr  
**GRATIS**  
Entsorgung  
Ihrer alten  
Garnitur

**POLSTER GROSSMANN** akad'or!  
Die exklusive Polstermarke  
Beste Beratung - Bestes Preis-Leistungsverhältnis - Bester Service  
**JUBILÄUM - 20 Jahre in Weisweiler**  
Mit tollen Jubiläumsangeboten!  
inkl. alle Kopfteile verstellbar!  
ohne Dekokissen  
Echt Leder!  
Individuell planbar - mit vielen Funktionen  
"LS24 Galati"  
Ledergruppe  
in echt Leder  
best. aus:  
3-Sitzer, 219 cm  
und 2,5-Sitzer,  
198 cm breit,  
Kopfteile verstellbar,  
Sitzhöhe ca.  
46 oder 49 cm  
ab 3.598,-  
Lieferpreis  
Jubiläumspreis  
ab 3.238,-  
RAL  
M  
PRODUKT  
QUALITÄT

**REWE**  
Mo.-Sa. von 7.00 - 21.30 Uhr geöffnet! Weisweiler  
Peter Schüller oHG

<p>Angebot der Woche: <b>5 Party Knusperstangen</b> 2,95 €</p>	<p><b>Ehrmann Almighurt</b> versch. Sorten, je 150-g-Becher (1 kg = 2,31) <b>0,35</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Arla Buko Der Sahnige</b> Friskäse, je 200-g-Becher (1 kg = 4,95) <b>0,99</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Hackfleisch gemischt</b> vom Rind und Schwein 100 g <b>0,90</b> Nur in der Bedientheke!</p>	<p><b>Schweine-Schnitzel</b> aus dem Schinken Haltungsform 2 je 1 kg <b>9,90</b> Nur in der Bedientheke!</p>	<p>Deutschland <b>Weißer Spargel</b> Kl. I je 1 kg Zum Frischpreis im Markt</p>
<p><b>Hela Curry Gewürzketchup</b> versch. Sorten, je 800-ml-Flasche (1 l = 2,86) <b>2,29</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Mövenpick Bourbon Vanille oder Chocolate Chips</b> je 900-ml-Becher (1 l = 2,21) <b>1,99</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Ritter Sport Schokolade Nuss- o. Kakaoklasse</b> versch. Sorten, je 100-g-Tafel (1 kg = 11,10) <b>1,11</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Dr. Oetker Bistro Flammkuchen Elsässer Art</b> tiefgefroren, je 265-g-Packung (1 kg = 7,51) <b>oder Ristorante Pizza Salame</b> tiefgefroren, je 320-g-Packung (1 kg = 6,22) <b>1,99</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Original Graftschafter Goldsaft</b> Rheinischer Zuckerrübensirup Brotaufstrich je 450 g (1 kg = 2,87) <b>1,29</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Langnese Flutschfinger</b> je 512-ml-Packung (1 l = 3,89) <b>1,99</b> Aktionspreis</p>
<p><b>Jacobs Tassimo oder Lungo Kaffeekapseln</b> Intenso je 104-g-Packung (1 kg = 38,37) <b>3,99</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Sheba Katzennahrung</b> versch. Sorten, je 85-g-Schale/Beutel (1 kg = 6,47) <b>0,55</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Ariel Waschmittel</b> versch. Sorten, je 20-WL-Btl./Fl. (1 WL = 0,24) <b>4,79</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Funny frisch Kessel Chips</b> Sweet Chili &amp; Red Pepper, je 120-g-Beutel (1 kg = 11,58) <b>oder Riffels Naturell</b> je 150-g-Beutel (1 kg = 0,27) <b>1,39</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Rheinfels Mineralwasser</b> versch. Sorten, je 12 x 0,7-l-Fl.-Kst. (1 l = 0,59) zzgl. 3,30 Pfand <b>4,99</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Coca-Cola, Fanta o. Sprite</b> versch. Sorten, *koffeinhaltig, je 12 x 1-l-Fl.-Kasten (1 l = 0,79) zzgl. 3,30 Pfand <b>9,49</b> Aktionspreis</p>
<p>Jeden Freitag <b>Reibekuchen-Stand</b> wie von der Kirmes am Eingang von 10 bis 17 Uhr</p>	<p><b>Bitburger Pils</b> versch. Sorten, je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 1,00) zzgl. 3,10 Pfand <b>9,99</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Red Bull Energy Drink</b> versch. Sorten, koffeinhaltig je 0,25-l-Dose (1 l = 3,80) zzgl. 0,25 Pfand <b>0,95</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Brauerei Königshof Pils</b> je 20 x 0,5-l-Fl.-Kasten (1 l = 0,85) zzgl. 3,10 Pfand <b>8,49</b> Aktionspreis</p>	<p><b>Puschkin Vodka oder Nuts&amp;Nougat</b> 37,5% Vol. oder Nuts&amp;Nougat 17,5% Vol. je 0,7-l-Flasche (1 l = 8,56) <b>5,99</b> Aktionspreis</p>	

52249 Eschweiler-Weisweiler · Kölner Straße 2 · Tel. 0 24 03 / 5 55 48 44 · KW 18/2024 · Gültig ab 01.05.2024.  
Für Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

# Trauer & Trost

Pflegeleicht?  
Anonym? Oder  
Baumbestattung?

Qualifizierte Beratung  
hilft bei schwierigen  
Entscheidungen.



DÜRENER STR. 122 • 52249 ESCHWEILER  
Telefon 02403/22537  
bestattungshaus-hamacher.de

 **BESTATTUNGSHAUS**  
*Pietät*  
**HAMACHER**  
GmbH&Co.KG



**BÜCKEN-BRENDT**  
**BESTATTUNGEN**  
SEIT 1866 IN ESCHWEILER

BUECKEN-BRENDT.DE  
LANGWAHN 85 IN ESCHWEILER  
TAG + NACHT: 0 24 03 - 22 5 02

Jülicher Str. 213, 52249 Eschweiler-Dürwiß

**BESTATTUNGEN**  
**BEITZEL** GmbH

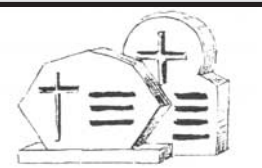
Tel.: (02403) 839 16 61

Bestattermeister  
Innungsfachbetrieb

partner



TÜV geprüfte Qualität



**HEIN KURTH**  
DIPL.-ING.

**GRABSTEINE**

INDIVIDUELLE AUSFÜHRUNG IN NATURSTEIN FÜR BAU  
WOHNUNG · MÖBEL · KAMINE  
LAMPEN · VASEN und SCHALEN IN BRONZE

BÜRO: LÜRKENER STRASSE 15  
LAGER: LAURENZBERGER STR. in ESCHWEILER  
MOBIL 0178/5315938



*Egal zu welchem Zeitpunkt  
man einen Menschen verliert,  
es ist immer zu früh  
und es tut immer weh.*

## Gertrud Brück

geb. Jousen  
\* 30. August 1944 † 31. März 2024

Nach langer Leidenszeit wurde sie erlöst und konnte friedlich einschlafen.

In liebevoller Erinnerung  
**Hermann-Josef Brück**  
und Anverwandte

52249 Eschweiler, Bonhoefferstraße 3

Die Trauerfeier fand auf Wunsch der lieben Verstorbenen im engsten Familienkreis statt.

### 1. Jahrgedächtnis

*Sein letztes Lied ist längst verklungen,  
doch die Erinnerungen bleiben .....*

## Willy Jouhsen

\* 13. April 1936 † 4. Mai 2023

In stillem Gedenken  
**Gaby**  
**Vera und Karl-Heinz**

Eschweiler, im Mai 2024



*Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man nicht durch den Tod verlieren.*  
Goethe

## Katharina (Käthchen) Nießen

geb. Breuer  
\* 8. April 1937 † 8. April 2024



Du bleibst in unseren Herzen.

**Udo und Monika Nießen**  
**Hubert und Michaela Nießen**  
**Marlene und Hans Werner Liebisch**  
**Hans Gerd und Monika Nießen**  
**Achim und Michaela Nießen**  
**Enkel und Urenkel**

Kondolenzanschrift:

K. Nießen c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher  
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Der Wortgottesdienst wird gehalten am Dienstag, dem 7. Mai 2024, um 13.00 Uhr in der Kapelle auf dem Friedhof in Eschweiler/St. Jöris. Anschließend ist die Ascheverstreung.

# Trauer & Trost

## NACHRUF

Lokale Musikszene trauert um

### Dieter Lehmann

In den vergangenen Jahren hat er geliebte Menschen an Krebs verloren. Letztes Wochenende ist Dieter Lehmann selbst an dieser Krankheit verstorben, nachdem ihm die Diagnose vor wenigen Wochen mitgeteilt wurde.



Ein unglaublich hilfsbereiter Mensch, so werden ihn seine Familie, Freunde und Bekannten in Erinnerung behalten. So zögerte Dieter Lehmann nicht, bei größeren Veranstaltungen wie das Eschweiler Music Festival oder der karnevalistische Auftakt am Elften im Elften, seine schwere Kamera und Mikrofon zu schultern, um die beliebten Events in bewegtem Bild festzuhalten. Dabei konnte Lehmann, der seine beruflichen Anfänge als Elektromeister bestritt, auf seine jahrelange Erfahrung als Kameramann beim WDR zurückgreifen. Aber nicht nur die Produktion von Event-Reportagen waren eine große Leidenschaft, der Lehmann auch in seiner Freizeit neben der Fotografie nachging. Er begleitete medial auch etliche lokale Bands – darunter Chain of Fools und Grenzgänger – und hatte vor ein paar Jahren noch mit einem Freund ein Aufnahmestudio eingerichtet.

Die hiesige Musikszene trauert um Dieter Lehmann, der mit Mitte 60 zwei Söhne hinterlässt.

Redaktion

*Ein Jahr ohne Dich*



*Manchmal bist Du in unseren Träumen, oft in unseren Gedanken, aber immer in unseren Herzen*

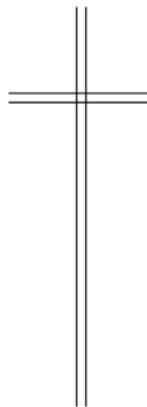
## Peter Uwe Pütz

\*01. Dezember 1962 † 28. April 2023

*In liebevoller Erinnerung*

**Mama & Papa  
Ilona & Roland  
Sabine & Norbert mit Doreen,  
Celine und Marc  
Moni & Dieter mit Lara**

*Eschweiler, im April 2024*



*Von guten Mächten wunderbar geborgen,  
erwarten wir getrost, was kommen mag.  
Gott ist bei uns am Abend und am Morgen  
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.  
(Dietrich Bonhoeffer)*

In liebevoller Erinnerung haben wir Abschied genommen von

## Ernst Schmidt

\* 12.03.1928 † 24.04.2024

In stillem Gedenken

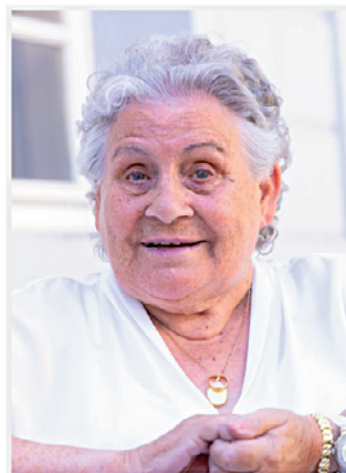
**Nichten, Neffen und Großnichten**

Kondolenzanschrift:

Ernst Schmidt c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher  
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die Beisetzung fand auf Wunsch des Verstorbenen in aller Stille statt.

Traurig, aber in Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, unserer Schwester, Schwägerin und Tante



## Änni Mohr geb. Wolff

\* 13. Februar 1937 † 15. April 2024

die nach kurzer und schwerer Krankheit aus unserer Mitte genommen wurde.

Du bist von uns gegangen,  
aber nicht aus unseren Herzen.

**Achim und Michaela  
mit Natalie und Miguel  
Jochen und Eva mit Maximilian  
und alle Verwandten**

Kondolenzanschrift: Trauerhaus Änni Mohr, c/o  
Bücken-Brendt Bestattungen, Langwahn 85, 52249 Eschweiler

Der Wortgottesdienst wird am Dienstag, dem 7. Mai 2024, um 10.15 Uhr in der Pfarrkirche St. Wendelinus zu Eschweiler-Hastenrath, gehalten. Anschließend begleiten wir die Urne unserer lieben Verstorbenen zu ihrer letzten Ruhestätte. Von eventuell zugegedachten Blumenspenden bitten wir höflichst abzusehen.

MÜLLER  
BESTATTUNGEN  
ESCHWEILER



DANIEL MÜLLER-KAMINSKI EK

24 STUNDEN ERREICHBAR

02403 - 83 83 040

KOCHSGASSE 2  
ZUGANG HEHLRATHER STR.  
52249 ESCHWEILER



ESCHMUELLER-BESTATTUNGEN.DE

BESTATTERMEISTER  
**Horst**  
www.faire-Bestatter.de

**Seit 43 Jahren  
Trauerbegleitung**

**Meisterbetrieb  
im Bestattungsgewerbe  
Einzigiger Thanatopraktiker  
(Spezialausbildung zur Ver-  
storbenenversorgung) in**

**52249 Eschweiler  
Olympiastraße 20**

**Erd-Feuer-See-Natur  
Bestattung ab 1600,-€**

Tag und Nacht  
**02403 6116**

ESCHWEILER

DIE WOCHE

IM BLICK

VON MANUEL HAUCK

Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

Isfahan Teppich, jede Woche neue Angebote, bis 70 % Rabatt. Teppich Reparaturen & Reinigung, Tel.: 02403/15969, Eschweiler, Marktstr. 7.

## „Städti“ lässt französische Schulpartnerschaft wieder aufleben

Erleben, wie es zugeht in einem anderen Land, freundschaftliche Beziehungen knüpfen über die Landesgrenzen hinweg, die in der Schule erlernte Fremdsprache sprechen: Dies sind nur einige der Ziele, die mit einem Schüleraustausch verbunden sind. Am Städtischen Gymnasium hat man nach der Durststrecke der Pandemie die bereits 2017 gegründete Schulpartnerschaft mit der französischen Partnerschule Collège du Chateau in der Bretagne wieder aufgenommen. Nach dem Besuch einer jahrgangsstufenübergreifenden Gruppe des Städti in Morlaix in der Woche vor den Oster-

ferien waren Mitte April die französischen Gäste in Eschweiler. Neben gemeinsamer Projektarbeit und Teilnahme am Unterricht standen auch eine offizielle Begrüßung durch Bürgermeisterin Nadine Leonhardt, eine Exkursion zum Tagebau Inden und dem Kraftwerk Weisweiler sowie Ausflüge nach Aachen und Bonn auf dem Programm. In Aachen konnte man eine historische Stadtführung durch das Centre Charlemagne erleben, in Bonn gab es eine Führung im Haus der Geschichte. Nach einer erlebnisreichen Woche hieß es dann am 19. April in aller Frühe: „AU REVOIR!“.



Auf dem Programm stand auch eine Begrüßung mit Bürgermeisterin Nadine Leonhardt. Foto: Gabriele Steyns

## Innenstadt wird zur Austausch-Börse für gesellschaftliche Teilhabe

Es wird ein Tag in Zeichen der gesellschaftlichen Vielfalt und Netzwerkarbeit. Nach der Premiere im vergangenen Jahr findet am kommenden Samstag (4. Mai) der 2. Aktionstag Inklusion statt, der federführend von den NaturFreunden Eschweiler und ihrem Mitglied Albert Borchardt auf die Beine gestellt werden. Die Freude ist schon jetzt groß, denn konnte die Zahl der teilnehmenden Organisationen verdoppelt werden. 16 Akteure beteiligen sich diesmal an der Initiative, die auf das Thema gesellschaftliche Teilhabe aufmerksam macht, und das aus unterschiedlichen Perspektiven.

Zu den Institutionen zählen beispielsweise das Hörgeschädigten Zentrum Aachen, die CBW oder die Volkshochschule Eschweiler. Dana Duikers, bald Erste Beigeordnete der Stadt, ist überzeugt, dass es ein Tag wird, der die Unterschiedlichkeit der Gesellschaft feiert und bei dem die Akteure untereinander und mit der breiten Öffentlichkeit in den Austausch treten können. Das ist auch der Grund, warum die NaturFreunde den Aktionstag aus der Taufe gehoben haben. Wie Borchardt berichtet, übersteigt der Tag die klassischen Inklusionsangebote in einzelnen Bereichen durch den Schritt, im öffentlichen Raum den Dialog zu ermöglichen. Gesellschaftliche Teilhabe ist ein komplexes Unterfangen, alle beeinträchtigten Gruppen unter einem Hut zu bekommen nicht immer leicht. Ein Beispiel: Ein ebenerdiger Bordstein ist für Gehbehinderte ein Risiko, stellt aber für Sehbehinderte ein Risiko dar, da diese nicht mehr zwischen Straße und Bürgersteig unterscheiden können.

### Akteure setzen auf direkten Kontakt

Ein Teil der Kooperationspartner schilderte bei der Programmvorstellung die Beweggründe, mitzumachen. Jennifer Andres, Leitung des Fachbereichs Bildung bei der Volkshochschule, kündigte an, dass sie Alphabetisierung und Literalisierung beim Aktionstag in den Fokus rücken werde.

Obwohl 6,2 Millionen Menschen in Deutschland Probleme beim Schreiben und Lesen haben, sei es ein schamhaftes Thema. Das müsse, so Andres, offen angesprochen werden, um Teilhabe zu stärken. Derweil wird die StädteRegion Aachen mit ihrem Gesundheitskiosk vertreten sein. Das niedrigschwellige Angebot unterstützt vor allem bei medizinischen Problemlagen rund um Pflege, Behinderung, Arztbesuche, Medikamente und Anträge, die aufgrund von Sprachhürden entstehen. Für gesellschaftliche Partizipation setzt sich auch der Eschweiler Verein „Berg Tabor“ seit einigen Jahren ein, wobei der Fokus stärker auf schulische und berufliche Unterstützung von jungen Erwachsenen liegt. Geschäftsführer Dr. Martin Gruhlke ist optimistisch, durch den Aktionstag und den persönlichen Austausch neue Akteure kennenzulernen, die sich Teilhabe ebenfalls auf die Fahne geschrieben haben.

### Das Programm:

Der 2. Aktionstag Inklusion findet am Samstag, 4. Mai, von 10:00-14:00 Uhr in der Eschweiler Fußgängerzone und in der Villa Faensen – Haus der Begegnung unter dem Motto „Viel vor für Inklusion“ statt. Die Eröffnung mit Gebärdendolmetscher findet



Ein Teil der Partner, die rund um die NaturFreunde den 2. Aktionstag Inklusion auf die Beine stellen, unter anderem in der Villa Faensen – Haus der Begegnung. Foto: Manuel Hauck

vor der Villa Faensen durch Dana Duikers (Beigeordnete) statt. An Infoständen können sich Bürger über Unterstützungsangebote und Lebensrealitäten von und für Menschen mit Einschränkungen informieren. Musikalisch wird der Tag von der Musikgruppe der NaturFreunde Eschweiler und dem Duo Josie und Kurt begleitet. Der Aktionstag ist ein Projekt der NaturFreunde NRW und ihrer Initiative Demokratie Freund\*innen inklusiv, wird von der Eschweiler Ortsgruppe federführend durchgeführt und von „Aktion Mensch“ gefördert.

### Die Teilnehmer:

NaturFreunde, Volkshochschule, Kompetenzzentrum Selbstbestimmt Leben, Beirat für Inklusion und gesellschaftliche Teilhabe sowie Integrationsrat der Stadt Eschweiler, Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung, Reit- und Therapiezentrum „Lohner Hof“, Caritas Betriebs- und Werkstätten, Forum 21 Aachen, Hörgeschädigten Zentrum Aachen, Gesundheitskiosk der StädteRegion, Berg Tabor e.V., Netzwerk Flügelschlag, „AM LIEBSTEN BARRIEREFREI“ e.V., Sozialdienst Katholischer Männer Stolberg, Barrierefrei Aachen e.V. International.

## Familienzentrum feiert interkulturelles Fest rund um die Welt

„Mit 80 Kindern um die Welt!“. Unter diesem Motto lud das BKJ-Familienzentrum zu einem interkulturellen Familienfest ein. Die Veranstaltung bot ein vielfältiges Programm für Groß und Klein. Die jungen Entdecker hatten die Gelegenheit, auf einer spannenden „Weltreise“ verschiedene Kulturen kennenzulernen – von der Antarktis bis nach Asien. Das interkulturelle Buffet verwöhnte die Geschmacksknospen der Besucher mit kulinarischen Köstlichkeiten aus aller Welt – von exotischen Gewürzen bis zu traditionellen Gerichten war für jeden etwas dabei. Die talentierten Kinder des Familienzentrums präsentierten eine kleine Aufführung. Mit viel Begeisterung und Engagement zeigten sie ihr Können und sorgten für strahlende Gesichter im Publikum. Ein besonderer Dank von Dennis Offergeld, Leiter des BKJ-Familienzentrums Jahnstraße, galt mehreren Personen: Timur

Bozkir, Vorstand der BKJ der Stadt Eschweiler, der pädagogischen Leitung Edith Platau sowie der pädagogischen Fachberatung Bianca Schmitz für die Unterstützung von Seiten des Trägers der Einrichtung. Auch dem Förderverein des BKJ-Familienzentrums Jahnstraße und der BKJ-Kita Dechant-Kirschbaum Straße sprach Offergeld seinen Dank aus. Durch ihre großzügige Unterstützung und Spenden trägt dieser dazu bei, dass die Einrichtung vielfältige Angebote für Familien bereitstellen kann. Offergeld betonte die gelungene Zusammenarbeit zwischen Kita und Eltern und bedankte sich bei allen Beteiligten für das wunderbare Fest und die großzügigen Spenden für das multikulturelle Buffet im Zeichen des „Einen-Welt-Gedankens“.

Das BKJ-Familienzentrum Jahnstraße feiert ein interkulturelles Fest. Foto: Privat



VIELE THEMEN  
BEGRENZTER PLATZ

IN DIESER FILMPOST KÖNNEN WIR NUR ÜBER  
EINE AUSWAHL AN THEMEN BERICHTEN.



IM INTERNET FINDEN SIE MEHR,  
WAS ESCHWEILER BEWEGT!

TÄGLICH ONLINE  
WWW.FILMPOST.DE UND AUF FACEBOOK





barbara-  
apotheke  dürwiß  
apotheker  
gerd reitler

**P**

Kostenlose  
Parkplätze im Hof



Aktion gültig vom 01.05. - 18.05.2024

jülicher str. 173 | 52249 eschweiler (dürwiß)  
tel.: 02403/52132 | fax: 02403/979090

Unsere TOP-ANGEBOTE im Mai

Lorano® Pro  
6 Filmtabletten\*

43%  
gespart



statt 5,32 €\*\*  
**2,99 €**



ASS Dexcel® Protect 100 mg  
100 magensaftresistente  
Tabletten\*

42%  
gespart



statt 3,47 €\*\*  
**1,99 €**

MometaHEXAL®  
Heuschnupfenspray  
10 g\*

33%  
gespart



statt 13,60 €\*\*  
**8,99 €**  
1 kg = 899,00 €

Allergodil® akut Augen-  
tropfen  
6 ml\*

38%  
gespart



statt 12,97 €\*\*  
**7,99 €**  
1 l = 1331,67 €

Fenistil Gel  
30 g\*

32%  
gespart



statt 10,36 €\*\*  
**6,99 €**  
1 kg = 233,00 €

Pantoprazol beta 20 mg acid  
14 magensaftresistente Tabletten\*

33%  
gespart



statt 7,49 €\*\*  
**4,99 €**

Kamistad® Gel  
10 g\*

34%  
gespart



statt 13,82 €\*\*  
**8,99 €**  
1 kg = 899,00 €

Olynth® 0,1% Schnupfen  
Dosierspray  
10 ml\*

37%  
gespart



statt 4,75 €\*\*  
**2,99 €**  
1 l = 299,00 €

Bepanthen® Wund- und  
Heilsalbe  
20 g\*

33%  
gespart



statt 7,49 €\*\*  
**4,99 €**  
1 kg = 249,50 €

Dolo-Dobendan® 1,4 mg/10 mg  
36 Lutschtabletten\*

33%  
gespart



statt 14,98 €\*\*  
**9,99 €**

Voltaren Schmerzgel  
60 g\*

37%  
gespart



statt 11,10 €\*\*  
**6,99 €**  
1 kg = 116,50 €

Pflegebedürftige haben  
monatlichen Anspruch auf  
kostenlose Pflegehilfsmittel

Kommen Sie vorbei - wir sind  
gerne für Sie da!



Mundschutz-  
Handdesinfektion-  
Flächendesinfektion-  
Handschuhe-

Nutzen Sie das Angebot der Krankenkassen  
und schützen Sie sich. WIR erledigen alle  
Formalitäten für Sie!

Einlösen beim nächsten Einkauf in Ihrer

barbara apotheke eschweiler

**20% Rabatt\* - Gutschein**

\*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, ausgenommen Angebots-  
artikel, verschreibungspflichtige Arzneimittel. Nicht mit  
anderen Rabattaktionen und/oder weiteren  
Gutscheinen kombinierbar.

Gültig vom 01.05. - 30.05.2024

Einlösen beim nächsten Einkauf in Ihrer

barbara apotheke eschweiler

**70 Cent\* Wertgutschein**

\*Bei Abgabe dieses Wertgutscheins werden Ihnen beim  
nächsten Einkauf 70 Cent vergütet. Dieser Gutschein gilt  
nicht für verschreibungspflichtige Arzneimittel und  
Angebotsartikel. Nur ein Gutschein pro Einkauf.

Gültig vom 01.05. - 30.05.2024

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.  
\*\*Unser vorheriger Verkaufspreis - Stand 18.04.2024. Irrtümer vorbehalten, für Druckfehler keine Haftung.



2

Gewinnen Sie einen Essensgutschein im Wert von **50,- €**

Die **ESCHWEILER FILMPOST** lädt Sie ein!  
**Essen & Trinken**

**Und so geht's:** Füllen Sie diesen Coupon aus und senden Sie ihn an die **ESCHWEILER FILMPOST**, 52249 Eschweiler, Merkurstraße 3, od. geben Sie ihn einfach bei uns ab. Unter den Einsendern wird der Gutschein verlost, der in einem auf dieser Seite aufgeführten Restaurants eingelöst werden kann. Barauszahlung nicht möglich.

**Name, Vorname:** .....

**Anschrift:** .....

**Telefon:** .....

Einsendeschluss ist Montag, der 06. Mai 2024

**Pizzeria - Grillhaus**  
Internationale Spezialitäten

# Pyramide

Dürener Str. 19 · 52249 Eschweiler · Tel. (02403) 37223

**Öffnungszeiten: Mo.-Sa. ab 12 Uhr, So. ab 13 Uhr**

**Mittagsmenü (bis 15.00 Uhr) gilt nicht außer Haus**  
**Alle Gerichte zum Preis von 9,90 € von Montag bis Freitag erhältlich**

Zu jedem Gericht erhalten Sie ein **kostenloses Getränk** Ihrer Wahl (Cola, Fanta, Sprite, Wasser, Apfelschorle o. Bier) **Steak-Spezialitäten und Schweinefilet ausgenommen.**  
**Klimatisierte Räume!**

**Lieferservice** tägl. von **12<sup>00</sup>-23<sup>30</sup> Uhr**  
Bestellung auch online möglich: [www.pyramide-eschweiler.de](http://www.pyramide-eschweiler.de)

Die oben angegebenen Angebote gelten nicht für den Lieferservice



**an der Weisweiler**  
FOOD & DRINKS  
SINCE 2015  
Berliner Ring 2 · 52249 Eschweiler

Mittwoch - Samstag  
17.00 Uhr bis 21.00 Uhr  
Sonntag 11.30 bis 20.00 Uhr  
Inh. Beate von der Heiden  
02403 / 96 14 50

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung zu Muttertag!**




**Ambiente**  
BAGUETTE-CAFE  
Die Baguetterie in Eschweiler  
Reservierung unter 02403/8816595

**Hausgemachte Frühstücksvielfalt**  
Genießen Sie frische Baguettes, Salate und Suppen.  
Wir verwenden ausschließlich frische Zutaten und bereiten unsere Speisen mit viel Liebe zu.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen viel Entspannung zur Mittagszeit.  
Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. 09.00-18.00 Uhr  
Di. & Sa. 09.00-14.00 Uhr - Sonntags Ruhetag  
Marienstr. 36 · 52249 Eschweiler · Tel. 0176 / 71734555  
Inhaber: Familie Bernardo



**Jeden Monat gewinnen**  
mit der  
**ESCHWEILER FILMPOST**  
gegr. 1931



**Cuma**  
Gasthaus Schmitz

**Jeden Samstag ab 9.00 Uhr Frühstück!**  
**täglich Mittagstisch**  
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung zu Muttertag!

Markt 14 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/88 18 650

Täglich geöffnet von 11.00 bis (mindestens) 23.00 Uhr



**Hähnchen Grilleck**  
ESCHWEILER

**Sonderangebote zur Abholung:**

5,80 €	½ Hähnchen (ohne alles)
9,50 €	Gyros komplett
9,50 €	Gyros überbacken
5,90 €	Jede Pizza
8,50 €	Jedes Schnitzel

Speisen aus der Rubrik „Fast food“ 1€ günstiger  
Nur bis zum 12.05.2024 - Alle Preise verstehen sich inkl. der gesetzlichen MwSt.

**Lieferservice** Ab 10,00€ zzgl. 2€ Fahrtkosten 12:00 - 22:30 Uhr  
☎ 02403 - 809 10 37  
02403 - 809 10 38

**Dürener Str. 93 · 52249 Eschweiler**  
Öffnungszeiten: Di.-Sa. 11.30-23.00 Uhr · So. & Feiertage 12-23 Uhr · Montag Ruhetag



## Stellenmarkt

Zur Verstärkung unseres Auslieferungsteams suchen wir zum **01.06.2024** einen

### Auslieferungsfahrer (m/w/d) mit Führerschein-Klasse B (alt: FS 3) in Vollzeit (38,5 Std./Woche)

Ihr Hauptaufgabenbereich ist die **Auslieferung von Haushaltsgroßgeräten** ("Weißer Ware") und deren fachgerechtes **Aufstellen und Anschließen** vor Ort bei unseren regionalen Kunden.

Dafür sollten Sie **körperlich fit und belastbar** sein, sowie über das notwendige **handwerkliche Geschick** verfügen.

Freundlichkeit, serviceorientiertes Auftreten, gute Umgangsformen und ein gepflegtes Erscheinungsbild sind uns und unseren Kunden sehr wichtig.

Sie erwartet eine sichere Arbeitsstelle mit tariflichen Vergütungen und Leistungen, ein kollegiales Team und ein familiäres Umfeld. Ihre festen Arbeitszeiten wären Mo.-Fr. von 8.15 - 16.45 h.

Sie möchten Teil unseres Teams werden, dann senden Sie bitte Ihre **schriftliche Bewerbung** mit den üblichen Unterlagen an:

#### Diegeler GmbH

Laurenzberger Str. 2  
52249 Eschweiler (Dürwiß)  
Tel. 0 24 03 / 94 94-0  
Internet: [www.diegeler.de](http://www.diegeler.de)  
Email: [bewerbung@diegeler.de](mailto:bewerbung@diegeler.de)

Seit über 50 Jahren für Sie da!

# diegeler

Küchen • Elektrogeräte • Service  
Wer uns kennt, kommt wieder.

**Junger Mann sucht Beschäftigung**  
als Maler und Anstreicher, Tel.  
0178/1643303.

**Schreiner bietet schnell Reparatur-  
und Montageservice** für Fenster,  
Rolläden und Zimmertüren. Tel.: 0174-  
8297417.

#### IMPRESSUM

##### ESCHWEILER FILMPOST

**Gründer:** Dr. Wolfram Engelbrecht †

**Herausgeber u. für den Inhalt  
verantwortlich:** Michael Engelbrecht,  
Tel. 02403/708211

**Anzeigen- u. Redaktionsleitung:**  
Inés Tiede, Tel. 02403/708233

**Mitarbeiter der Redaktion:**  
Manuel Hauck, Tim Schmitz

**Verlag:**  
Palast-Verlag Dr. Engelbrecht GmbH &  
Co. KG, Merkurstr. 3, 52249 Eschweiler

**Druck:**  
Rheinisch-Bergische Druckerei,  
Zülpicher Str. 10, 40196 Düsseldorf

**Auflage wöchentlich:** 30.170

**Anzeigenannahme:** Merkurstraße 3,  
52249 Eschweiler [www.filmpost.de](http://www.filmpost.de)  
mail: [annahme@filmpost.de](mailto:annahme@filmpost.de)

**Fon 02403-708230, Fax 02403-708228**

**Renovierungsarbeiten aller Art, U.  
Lassmann, Tel. 02403/32996 oder  
01573/6509694.**

**Transport-Probleme, PKW-Anhänger  
in allen Größen** sowie Baumaschinen,  
Bagger, Radlader, Arbeitsbühnen,  
Gartengeräte und Werkzeuge,  
[www.heinz-reinartz.de](http://www.heinz-reinartz.de), Tel. 02423-  
2493 oder Tel. 0151-46329021.

## MALERBETRIEB JAKOB MÜLLER

Inhaber: K. Stäckert

**Maler- und Lackierarbeiten  
Fassadenbeschichtungen  
Exklusive Raumgestaltung**

JOHANNISSTRASSE 10 · 52249 ESCHWEILER  
TEL. 0174 / 6811298

**Malerbetrieb**  
*Ellinghoven*



**Maler- und Lackierermeister**

**Thomas Ellinghoven**

**52249 ESCHWEILER**

**Telefon 02403/7498190**

**Mobil 0177/596296**

\* Excl.  
Raumgestaltung

\* Tapezieren

\* Lackierungen

\* Fassadenanstrich

\* Bodenbeläge

\* Vergolden

## ObjektService

Sascha Froese

Wir sorgen für Ihre Immobilie

### Sascha Froese

Hausmeisterservice · Kleinreparaturen  
Gartenpflege · Winterdienst

Tel. 02403/7203959 **Mobil 0170/9080503**

[info@objektservice-froese.de](mailto:info@objektservice-froese.de)

Dürener Straße 340 - 52249 Eschweiler

## Indesport - Heute nur mit Aufsteigern

von Tim Schmitz

### Eschweiler Basketballer sind Kreismeister



Der BV 88 Eschweiler feiert den Aufstieg in die Bezirksliga. Foto: Tim Schmitz

Seit genau 60 Jahren wird in Eschweiler vereinsmäßig Basketball gespielt. Der schon lange einzige Club BV 88 ist seit 14 Jahren nicht mehr aufgestiegen – bis letzten Freitag. Da holte Eschweiler die Kreismeisterschaft mit einem 67:49 gegen den TV Hückelhoven-Ratheim! Zuvor gewannen beide Teams in der Finalserie je eine Partie (71:38 / 66:75). Über den Bezirksliga-Aufstieg freuten sich der Vereinsvorsitzende Bernhard Dickmeis, der stolze Sponsor Michael Robertz und 100 Zuschauer in der Eichendorffhalle. Die sahen ein lange spannendes Entscheidungsmatch, in dem manchem BV-Spieler erst das

Händchen flatterte. Doch Eschweiler fing sich, holte den Neun-Punkte-Rückstand auf und erkämpfte im dritten Viertel die Führung. „Wir waren in der gesamten Saison die Stärksten. Ein Grund war das immer fordernde Training“, lobte Spielmacher Deniz Celenk den seit letztem Jahr verantwortlichen Coach Maurice Peters. Der gab euphorisch zurück: „Der Teamgeist ist groß, es sind immer viele beim Training – wir sind einfach ein geiler Haufen!“ Um zur nächsten Saison eine 2. Mannschaft gründen zu können, sucht der BV noch Interessenten. Kontakt: [bv88.eschweiler@gmail.com](mailto:bv88.eschweiler@gmail.com)

### SC Berger Preuß kehrt in die Kreisliga A zurück



Schon am drittletzten Spieltag ist den Fußballern des SC Berger Preuß der direkte Wiederaufstieg in die A-Liga nicht mehr zu nehmen! Mit dem 1:0-Sieg in Lammersdorf am Sonntag (Tor: Michael Kleemann) sind die ungeschlagenen Preußen uneinholbar für den Rivalen aus Freund. Die Spieler ließen Meistertrainer Thimo Grubert hochleben. Foto: Stefan Harter

### Für Marcel Johnen wird mit dem Alemannia-Aufstieg ein Traum wahr

Alemannia Aachen klettert auf die bundesweite Bühne – und mit ihr der Torhüter aus Eschweiler. Marcel Johnen trug mit sehr guten Leistungen zu dem Erfolg bei, der die Massen zurück auf den Tivoli bewegte. Nach der Feierekstase vom Wochenende sprachen wir mit ihm.

#### Filmpost: Marcel, hast du Schmerzen von den Schulterklopfen?

Marcel Johnen: „Es ist noch alles dran (lacht). Was am Freitag nach der Niederlage von Konkurrent Wuppertal und am Samstag rund um den Platzsturm der Fans alles passiert ist, war das Heftigste, was ich in meinem Leben bisher mitgemacht habe – diese Emotionen, der ganze abfallende Druck. 2012 kam ich in die Alemannia-Jugend, zu Zeiten der Insolvenz und des Abstiegs. Dass ich als Eigengewächs und Stammtorwart den Aufstieg miterlebe, ist ein unfassbarer Traum voller Gänsehaut-Momente.“

#### Gab es einen Zeitpunkt in der Saison, ab dem es lief?

„Ein Schlüsselspiel war der Sieg im Oktober beim Tabellenführer Fortuna Köln. Wir lagen neun Punkte zurück, mussten gewinnen und schafften es mit brutaler Mentalität. In der Halbzeit saß ich neben Basti Müller. Er zielte mit einer Flasche auf einen kleinen Müllimer am Ende des Raums und meinte: ‚Wenn ich treffe, steigen wir auf.‘ Irre, dass es tatsächlich so kam. Zugegeben: Teilweise hatten wir bei den Siegen auch Glück, aber das haben nur die Tüchtigen. Wir laufen und kämpfen am Limit. Diese Art Fußball ist in Aachen sehr willkommen.“

#### Brauchte es den Trainerwechsel?

„Schwer zu sagen. Helge Hohl, der



Bierdusche für den Eschweiler Keeper...



...der in dieser Saison bislang elfmal den Kasten sauber hielt. Fotos: Jerome Gras

Der heute 21-Jährige begann beim FV Eschweiler, spielte dann bei SCB Laurenzberg, Falke Bergrath und der Alemannia-Jugend. Nach seiner Zeit im Nachwuchs von Bayer Leverkusen wurde er Profi, sammelte Erfahrungen beim Drittligisten 1. FC Saarbrücken und kam 2022 an den Tivoli zurück.

mich ab Herbst 2022 als Nummer 1 aufstellte, machte einen guten Job, kümmerte sich um alle. Als Heiner Backhaus kam, war er der richtige Mann am richtigen Ort. Er passt zum Team. Neben dem Platz kann man mit ihm viel Spaß haben. Auf dem Platz ist er eine absolute Respektsperson; da kann es auch krachen. Er zieht jeden mit und will, dass wir dem Mannschaftsgedanken alles unterordnen. Diese Haltung wird genauso vorgelebt von der Vereinsführung, die überragend arbeitet.“

#### In welchen Bereichen hast du dich verbessert?

„Ich glaube schon, dass mein Torwartspiel insgesamt auf einem höheren Level ist als vor zwei Jahren, u.a. wegen meiner Fußarbeit. Zu Torwart-Trainer Hans Spillmann habe ich einen perfekten Draht. Wir bereiten uns immer speziell auf die Stürmertypen des Gegners vor. Wir drei Keeper verstehen uns top und entwickelten uns durch die holländische Torwartlehre von Hans alle weiter.“

#### Worauf freust du dich in der 3. Liga am meisten?

„Auf die Heimspiele vor vielen Fans und die anderen Stadien wie in Dresden, Saarbrücken oder München.“

#### Am 25. Mai steht ihr im Mittelrhein-pokal-Finale. Wie wichtig ist das?

„Jeder von uns will live im TV den Pott hochhalten und in den DFB-Pokal. Wir wollen am Tag danach vor den Rathaustreppen glückliche Menschen sehen - wie meinen Opa, der echter Alemannia-Junkie ist. Mit der Hochzeit von Melina und mir im Juli, Meisterschaft und Pokal wäre es ein Sommer, wie er nicht besser sein könnte.“

Reichhaltiges  
Frühstücksbuffet  
Sonntags & Feiertags  
10:00 – 12:00 Uhr  
02403 / 83 98 033  
Zum Blausteinsee 53,  
52249 Eschweiler



**SEEHAUS 53**

**Küchen Kultur**  
Lüttgen & Schaffrath GmbH

52249 Eschweiler  
Langwahn 80-82  
Telefon  
02403 / 55 920 82

www.kuechenkultur-online.de  
info@kuechenkultur-online.de

**Elektrogeräte-Kundendienst**  
✓ schnell ✓ preiswert ✓ kompetent  
für alle gängigen Fabrikate

**(02403) 94 94 - 15**

Diegeler GmbH  
Laurenzberger Straße 2  
52249 Eschweiler-Dürwiß  
www.diegeler.de

**Diegeler**  
Küchen - Elektrogeräte - Service  
Wer uns kennt, kommt wieder.

**LADO** ivd  
IMMOBILIEN e.K.

**Ihre Immobilie -  
unser Auftrag**

Mit Erfahrung, Leidenschaft  
u. Kompetenz betreuen wir  
Verkäufer seit über 20 Jahren.

- 3D – Ansichten
- 3D – Rundgänge
- Luftaufnahmen



Fragen Sie nach einem  
unverbindlichen Beratungstermin!

**Tel. 02403/55 93 99**  
www.lado-immobilien.de

**Ihre Nr. 1 in der Städteregion**

**REHMAN**  
Dach & Fach

**Telefon & Whatsapp  
0178-9105450**

email:  
Rehman.DachWandStein@gmx.de

**Anruf genügt,  
wir kommen sofort -  
auch  
NOTDIENST!**

Isfahan Teppich, jede Woche neue  
Angebote, bis 70 % Rabatt. Teppich  
Reparaturen & Reinigung, Tel.:  
02403/15969, Eschweiler, Marktstr. 7.

**AVRES & MÜLLER**

TV - SAT  
HAUSGERÄTE  
KAFFEEVOLLAUTOMATEN  
SERVICE

**Jülicher Straße 239  
52249 Eschweiler**

Tel.: 02403 - 1 51 00

Suche Haus oder Wohnung zum Kauf  
von Privat. Gerne auch renovierungs-  
bedürftig. M.J. Tel. 0151/15626115.

**Immobilien**  
Partner Aachen – IPA

**Beata Glibic**  
Immobilienmaklerin,  
Geprüfter Immobilienbewerter  
für Wohnimmobilien



**Eschweiler-Innenstadt  
3-Familienhaus,  
3 separate Wohnein-  
heiten,**

Bj. 1925, modernisiert,  
teilweise möbliert  
Wfl. ca. 177 m², Grundstück  
88m², Vollunterkellert  
Energiebedarf 128,85 Kwh  
**KP 345.000,- €**  
zzgl. 2% + MwSt Courtage

Büro Eschweiler

Mobil 0178 86 96 046  
Fon 02403 80 90 274  
beata.glibic@immobilienpartner-aachen.de  
beata.glibic@ip-aachen.eu  
www.immobilienpartner-aachen.de

**AC Abwassertechnik**

- Rohrreinigung
- Kanalsanierung
- Rohrortung / Reparatur
- TV-Kanalinspektion
- Hochdruckspülen
- Rückstauschutz

**Ragip Celik**  
52249 Eschweiler  
Roethgener Straße 3  
Telefon 0 24 03 / 70 488 30  
E-Mail: info@as-abwassertechnik.de  
www.ac-abwassertechnik.de

Seit über  
45 Jahren  
in Eschweiler!

**weiler**  
ROHRREINIGUNG

Hochdruckspülen  
TV-Untersuchung  
Dichtheitsprüfung

Reinigen  
Fräsen  
Kanalsanierung

**RKI-MEISTERBETRIEB**  
www.rohrreinigung-weiler.de

ESCHWEILER (02403) - 6 50 55  
STOLBERG (02402) - 8 48 55

**Rollladen  
Markisen  
Fliegengitter**

**www.dito-fenster.de**  
02403 / 55 70 37

**EMRA**  
PIZZERIA

JEDE PIZZA INKL. MIT 3 ZUTATEN 29CM  
NUR **6,00 €** Je weitere Zutat +1,50 €

Adresse - Grabenstr. 34 - 52249 Eschweiler

BESTELHOTLINE  
**02403 8817257**

Öffnungszeiten  
Mo - Sa 11:00-23:00  
So 13:00-23:00 Uhr



Fassadenanstrich, 2 x rollen 10,- €/qm  
Zimmer tap., 7 Rollen verkl. 100,- €  
Treppenhaus- & Wohnungsrenovierung  
sowie Bodenbeläge zum Festpreis

**Malerbetrieb Esser -**  
Tel. 02404/63314 o. 0170/8148744  
www.malararbeiten-fjesser.de

Feuchtigkeitsschäden rund ums  
Haus beseitigt, Bautenschutz u.  
Malerbetrieb Manfred Brandt,  
Bautenschutz-Brandt@t-online.de,  
seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax  
38358.

**glas kuck**

Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

**Änderungsschneiderei aller Art**  
Sie finden uns in der Marienstraße 64  
52249 Eschweiler

**Tel. 02403/36002**  
Wir ändern alles!  
**Oeztürk**

**Haustechnik Zimmermann**  
Ihr Meisterbetrieb seit mehr als 45 Jahren vor Ort

**Jetzt in die Zukunft investieren...  
mit effizienter Heiztechnik und modernen Bädern...**

Jülicher Straße 130 · 52249 Eschweiler,  
Tel. 02403-52347 · info@haustechnikzimmermann.de  
**www.haustechnikzimmermann.de**

Die Erinnerung an  
schlechte Qualität währt länger als die  
KURZE FREUDE am niedrigen Preis.

**Offermann**  
anstriche malerfachbetrieb

www.anstriche-offermann.de **02403/23672**

**Eschweiler Schatztruhe**

**!!!BARGELD SOFORT!!!**

**GOLD- & SILBERANKAUF**  
VERSILBERTES & ZINN

Bei uns finden Sie eine topp Auswahl!  
antikes \* rares \* seltenes

Testen Sie uns!  
Wir zahlen Bestpreise.  
Verkaufen Sie jetzt

Gisela Bamberger  
**Odilienstr. 18**  
52249 Eschweiler  
mobil: 0172-6678169

Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag & Freitag von 13.-18.00

**Hochwertige Büroräume „all inklusive“**

Insgesamt stehen ca. 500 qm zur Verfügung.  
Verschiedene Größen: ca. 15/25/30/95 qm, einzeln oder mehrere  
Büros, Kurzzeit (ab 3 Monate) oder langfristig

**IGP Eschweiler,  
Ernst Abbe Str. 30B,  
1. Etage**

**Kontakt: Michael Ruck,  
0151 2026 1900**



**STORMS** · DE  
wohnungsbau

**WOHNUNGSBAU**

- ✓ renditestark
- ✓ maßgeschneidert
- ✓ zum Festpreis

Tel. 02431 96960



**DIRK GOBE RAINER DOHMEN HANS MONTAG**  
ihre Spezialisten für individuellen Schlüsselfertigbau

**STORMS** · DE  
gewerbebau

**INDUSTRIE- & GEWERBEBAU**

- ✓ die beste Beratung
- ✓ das beste Produkt
- ✓ zum besten Festpreis

WWW.STORMS.DE